

Colecta para su monumento



General don Bernardo O'Higgins, cuya bravura, servicios a la patria y virtudes, recuerdan hoy todos los chilenos, al conmemorar el 175 aniversario de su natalicio, ocurrido el 20 de agosto de 1773 en una casa de Chillán. Para dar cumplimiento al ineludible deber de conservar su memoria en un gran monumento, en la ciudad de hoy se hará una colecta pública, destinada a financiar en parte la obra.

## LA PATRIA RINDE HOMENAJE A O'HIGGINS

EXCMO. SR. IBÁÑEZ REASUME HOY EL MANDO DEL PAIS

Hoy reasumirá el Mando Supremo de la nación, el Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, que regresó el domingo del Paraguri, luego de realizar una visita de tres días a ese país.

Según informó la Secretaría General de Gobierno la firma de decretos por los que el señor Ibáñez reasume la Presidencia de la República, se efectuará en un acto privado, como se ha hecho en otras oportunidades en las mismas circunstancias.

### HOMENAJE AL PROCER



Emocionante fue el homenaje rendido ayer por las Fuerzas Armadas, establecimientos educacionales, instituciones patrióticas, boy scouts, deportistas, etc., ante la tumba del Padre de la Patria, General don Bernardo O'Higgins. Después de formarse en la Avenida La Paz, la romería se dirigió, al son de aires marciales, hacia el Mausoleo del Procer, donde se depositaron numerosas ofrendas florales.

Fuerzas Armadas realizaron una romería hasta su tumba

### HOY COLOCAN PRIMERA PIEDRA DEL MONUMENTO DEL PROCER

Con salvas mayores en los diferentes sectores de la ciudad, por unidades de la Guarnición, empezarán hoy día los homenajes que se rendirán al Padre de la Patria, general don Bernardo O'Higgins, con motivo de cumplirse 175 años de su natalicio en la ciudad de Chillán. Otros actos con que se honrará su memoria en nuestra capital, son: la colocación de la primera piedra de su monumento ecuestre en la localidad de Maipú; el homenaje del Ejército ante su monumento en la Avenida O'Higgins; la inauguración de la Exposición O'Higginsiana en el Teatro Municipal; el Gran Concierto de bandas militares, con participación de 250 músicos, que se realizará en la Plaza de Armas; el homenaje de los estudiantes; la Colecta Nacional O'Higgins, que se efectuará en todo el país, y el estreno de la obra dramática "O'Higgins", del autor chileno Eugenio Orrego Vicuña, que se verificará esta noche en el Teatro Municipal.

De este modo se dará término a la Semana O'Higginsiana, que se ha venido celebrando en todo el país con diversos actos en cuarteles militares, navales y aéreos, establecimientos educacionales, instituciones patrióticas y juveniles, y organizaciones culturales y deportivas en general.

Entre estos festejos, destacó ayer en nuestra capital la romería a la tumba del procer, que dio motivo para una emocionante ceremonia en el Cementerio General.

**EL ACTO DE HOY EN MAIPÚ.**— A las 11 horas de hoy, en la localidad de Maipú, se hará la colocación de la primera piedra del monumento ecuestre del general O'Higgins, ceremonia que se desarrollará de acuerdo al siguiente programa:

1.º— Izamiento del Pabellón Nacional a los acordes del Himno Patrio, que será cantado por las escuelas y ejecutado por una banda militar.

2.º— Colocación de la primera piedra, de un pergamino y de un acta recordatoria de la ceremonia. El pergamino lleva las firmas de S. E. el Presidente de la República, Ministros del Interior, Defensa Nacional y Educación; Alcaldes de Santiago y Maipú; del presidente

### Urzúa Merino sostuvo reunión con Secretario del Tesoro de EE. UU.

BUENOS AIRES, 19 (UP).— El Ministro de Hacienda y presidente de la delegación de Chile a la Conferencia Económica Interamericana, Eduardo Urzúa Merino, sostuvo hoy al Secretario del Tesoro de los Estados Unidos los esfuerzos que Chile realiza para combatir la inflación y la pidió que se admita la concesión para el financiamiento del Plan de Desarrollo Agrícola y Transporte, según se informó autoritariamente.

Dieron los informantes, que los delegados chilenos redactaron un memorándum que entregaron a Robert Anderson, O. Douglas Dillon, Secretario de Estado adjunto y Roy B. Rubottom, Subsecretario de Estado, en el que dan cuenta de la situación económica y financiera de Chile antes de iniciar la lucha contra la inflación y las conquistas logradas en ese campo.

Los norteamericanos, según los informantes, dijeron que estudiarán el asunto.

### Habla de Paraguay

El Ministro de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Saint-Marie, quien formó parte de la comitiva presidencial al Paraguay, hizo declaraciones, ayer, sobre la visita del Jefe del Estado chileno, Excmo. señor Ibáñez a Asunción.



El Ministro de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Saint-Marie, quien formó parte de la comitiva presidencial al Paraguay, hizo declaraciones, ayer, sobre la visita del Jefe del Estado chileno, Excmo. señor Ibáñez a Asunción.

## RESCATADOS LOS RESTOS DEL TENIENTE OSCAR INOSTROZA

Tiempo adverso hizo suspender operaciones en Los Gemelos

La patrulla de rescate, al mando del mayor don Luis Correa Zandirini, se encontraba desde el miércoles empeñada en recuperar los restos del teniente Oscar Inostroza, que el 11 de agosto, al mando de la Base Militar O'Higgins, regresó a las 11 horas a la Base Militar O'Higgins.

Después de cinco días de reiterados y duros esfuerzos, la patrulla logró saber del fondo de la grieta el cadáver del teniente Oscar Inostroza Contreras, que fue trasladado ayer a la mañana a la Base O'Higgins.

Se harán nuevas tentativas para rescatar el

cadáver del teniente Sergio Ponce Torrealba, operación que no pudo lograrse hoy, debido a las condiciones climáticas adversas.

El Servicio de Radio Permanente del Ejército volvió a tomar contacto ayer, a las 17.45 hrs., con la Base O'Higgins, ocasión en que se comunicó, capitán don Luis Ovando Paley, dio mayores detalles sobre el rescate, informando que su descenso a la tumba de hielo se había realizado el mismo día del fatal accidente y pocos minutos después de la caída de los dos tenientes.

quien debió realizar múltiples esfuerzos para dejarlo en condiciones de que el resto de la patrulla, que esperaba en la superficie, pudiera bajarlo.

Ha continuado cayendo más nieve en la región, lo que ha hecho extremadamente peligrosas las operaciones en el terreno. Esto fue oportunamente comunicado a la Base Argentina de Buena Esperanza, con el fin de advertir a la patrulla enviada desde allí para intentar el rescate del cadáver del teniente Sergio Ponce Torrealba. Se sabe que esta patrulla salió ayer a las 8.30 de su Base, que se encuentra, más o menos, a once kilómetros de Los Gemelos.

**OFERTIMIENTO ARGENTINO.**— El domingo, cuando los esfuerzos del rescate se presentaron más dramáticos, el comandante de la Base Militar argentina "Esperanza" se comunicó con el Comandante chileno de la Base O'Higgins, para comunicarle que había organizado una patrulla, al mando del mayor Méndez, que intentaría llegar hasta Los Gemelos para colaborar con sus hermanos de armas en la humanitaria operación.

El comandante Ovando Paley agradeció de inmediato esta colaboración y la puso en conocimiento del Ministro de Defensa Nacional.

El rescate del cadáver del teniente Inostroza fue consumado ayer por el suboficial mayor señor Enrique Araya Osses.

**CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL**

**CUPON**

PARTIDOS POR LAS ELIMINATORIAS DEL CAMPEONATO MUNDIAL 1958

**CHILE — BOLIVIA**

a efectuarse el 22 de septiembre en el Estadio Nacional, Santiago (Chile)

CHILE ..... GOLES

BOLIVIA ..... GOLES

NOMBRE .....

DIRECCION .....

CIUDAD .....

**CHILE — ARGENTINA**

a efectuarse el 13 de octubre en Santiago (Chile)

CHILE ..... GOLES

ARGENTINA ..... GOLES

NOMBRE .....

DIRECCION .....

CIUDAD .....

Recorte este cupón por la línea de puntos y deposítelo en los buzones correspondientes, en el HALL del Diario.

(19)

## Chile insiste en la creación de un sistema financiero interamericano

Ministro Urzúa fijó la posición de nuestro país en Conferencia de Buenos Aires

CONVIVENCIA Y COOPERACION DE RECIPROCA CONVENIENCIA

BUENOS AIRES, agosto 19. — "Hoy, lo que buscamos y necesitamos es una cooperación de carácter marcadamente positivo, con medidas de orden práctico, que procuren la estabilidad y el programa económico continental y de cada una de las naciones que integran el sistema interamericano", expresó hoy el Ministro de Hacienda de Chile, Eduardo Urzúa Merino, presidente de la delegación de su país, al hablar durante la sesión plenaria de la Conferencia Económica Interamericana.

**CONVIVENCIA Y COOPERACION.**— El Ministro chileno expresó que constituye un error hablar de las dificultades que existirían para plantear programas efectivos de cooperación entre países de distinta etapa de desarrollo económico y social, por estimar que los más desarrollados deben soportar aparentemente, una carga mayor en esta acción. Al efecto, expresó:

"Baste recordar algunos hechos en las relaciones interamericanas para corroborar tal aserto. Las estimaciones para el año 1955 señalan que el 45 por ciento de las exportaciones de América Latina se colocó en los Estados Unidos, y que el 46 por ciento de las importaciones de Latinoamérica provino del país del Norte. En 1956, el principal mercado de los Estados Unidos fue América Latina. En el campo financiero, los recursos recibidos por distintos conductos, tampoco pueden ser valorizados como expresión de acción unilateral; el presidente

### CANCILLER FRANCES LLEGA A SANTIAGO EL MIERCOLES 28

El 28 de este mes llegará a Santiago el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, señor Christian Pineau, quien presidirá una reunión de los embajadores franceses en América Latina, que se efectuará en Santiago. El señor Pineau permanecerá en Chile hasta el 1.º de septiembre.

El canciller francés será recibido en Los Cerrillos por el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Osvaldo Saint-Marie.

### MINISTRO ARCE RECHAZA SUELDOS DE INACO Y ETCE

El Ministro de Economía, General Horacio Arce, devolvió ayer a la Empresa de Transportes Colectivos del Estado y al Instituto Nacional de Comercio, los cheques por los cuales se le pagaban sus remuneraciones correspondientes al cargo de consejero de ambas instituciones fiscales.

El Ministro, en el oficio de devolución, expresa que él es un general de la República, en comisión de servicio, y que ese es el único sueldo que recibirá mientras esté desempeñando la mencionada comisión de servicio.



### Solucionado el abastecimiento de leche para los Hospitales

Dentro de 60 días llegará partida de Holanda

Virtualmente asegurado quedó ayer el abastecimiento de leche durante el presente año, para los diversos establecimientos hospitalarios del país, al finalizar ayer el Servicio Nacional de Salud la adquisición de una importante partida de leche en polvo holandesa, por un costo de cincuenta y tres centavos de dólar el kilo, o sea, treinta centavos menos que el producto que ofrecía los Estados Unidos.

Quedaron destinados para este efecto ciento treinta y seis millones de pesos, los que se entregaron previa factura de embarque. La partida llegará a Valparaíso dentro de sesenta días, y permitirá el abastecimiento total de los hospitales, por lo menos, hasta enero de 1958.

Se calcula, además, que para esa fecha el Ministerio de Salud tendrá ya completamente solucionado el problema de leche, y que sus plantas se encontrarán en plena producción.

Para la adquisición de la partida mencionada, el Servicio Nacional de Salud llamó a propuestas públicas, resultando de menor costo la oferta de Holanda.

## Extraordinarios fueron los homenajes a Chile en Asunción

El Canciller habla sobre la visita de S. E. a Paraguay

"El homenaje que se rindió al Presidente de Chile y al pueblo chileno, en Asunción, fue sencillamente extraordinario", dijo ayer a los periodistas, don Osvaldo Saint-Marie, Ministro de Relaciones Exteriores, quien acompañó al General López, la muchedumbre rompió los cordones policiales y rodeó el coche para aclamar a los dos Mandatarios. Frente a la residencia había dos escudos: chileno y paraguayo, hechos con lámparas fluorescentes.

El coche en que viajaban los Jefes de Estado fue rodeado por el pueblo, y así se hizo gran parte del trayecto hasta el sector central de Asunción.

Excmo. señor Ibáñez amaneció un poco restringido, pero que, a pesar de ello, asistió al Te Deum. Más tarde, cuando quiso concurrir al desfile cívico militar, el Presidente Stroessner se opuso tenazmente a que fuera.

Los estudiantes, según explicó el Canciller, desfilaron uniformados (A la página 2, N.º 28)







## MEJORAN LAS DEFENSAS DEL RIO MAPOCHO

El Intendente de Santiago, don Jorge García Giron, visitó ayer el sector Pedro de Valdivia Norte, para estudiar las obras de defensa que se están haciendo en el río Mapocho, con el objeto de impedir inundaciones en las cercanías del invierno.

En su visita, el Intendente fue acompañado por el Alférez de Provvidencia, Raúl Cárdenas Toro, el regidor don Manuel Goycolea Espoz, y funcionarios municipales e ingenieros del Ministerio de Obras Públicas.

El Intendente espera un informe técnico al respecto, para autorizar los fondos destinados a realizar las obras que sean necesarias.

## INGENIEROS DE LA CORFO BECADOS A ESTADOS UNIDOS

Los ingenieros del Departamento de Minería de la Corporación de Fomento de la Producción, los señores Francisco Ortiz Olivares y Luis Aguirre Le-Bert, han sido becados por el Instituto de Asistencia Técnica de la Unión Americana, para estudiar en los Estados Unidos.

El señor Ortiz Olivares, especialista en la Oficina de Minería, y el señor Aguirre Le-Bert, especialista en la Oficina de Geología y Petróleo, en la Universidad de California.

## Almirante británico en Santiago



Ayer a las 16.30 horas el Almirante británico Sir Geoffrey A. Robson, Comandante en Jefe de la Flota del Atlántico del Sur, pasó a presentar sus saludos al Ministro de Defensa Nacional, general don Adrián Barrientos Villalobos. El distinguido jefe británico, que enarbolaba su insignia en el portaviones "Warrior", al ancla en Valparaíso concurrió acompañado por el Alférez de Navío de Gran Bretaña, capitán de navío señor R. T. Harrel, y de su secretario privado, capitán de fragata señor Ronald Owen, y del oficial intérprete, capitán de corbeta de la Armada de Chile señor Gastón Lagos Garretón. Asistieron a la cordial entrevista los tres Comandantes en Jefe de la Armada, viceministro Leopoldo Fontaine del Ejército, general Luis Vidal Vargas, y de la Aviación, general del aire Diego Barros Ortiz. Posteriormente, Sir Geoffrey, acompañado por los miembros de la representación diplomática de su país, depositó una ofrenda floral en el monumento al General O'Higgins. Los honores de ordenanza fueron rendidos por una Sección de Guardia del Ministerio de Defensa Nacional, la que formó con la Banda Instrumental de la Escuela Militar. El grabado muestra el instante en que el almirante Robson estrecha la mano del general Barrientos.

# Las autoridades y centrales terminarán con los abusos en el reparto de leche

Que esta llegue a todos los hogares sin discriminación

Prolongada entrevista con el Ministro de Economía, general don Horacio Arce, celebró el Superintendente de Abastecimientos y Precios, señor Luis Silva Salinas.

Posteriormente, el jefe de la SAP informó que para mañana miércoles, a las 10 horas, ha convocado a reunión a los representantes de las Centrales de Leche de la capital, para estudiar una fórmula que permita extender la distribución y venta de leche a todos los consumidores, en diversos sectores de Santiago.

Nuestro propósito —añadió— es terminar con los abusos de muchos repartidores, que solo entregan leche a determinadas

personas —compradores y clientes— concentrados por ellos mismos —y dejan a miles de hogares sin este artículo de primera necesidad. La SAP desea que

la leche llegue a todos los hogares, y haremos todos los esfuerzos necesarios por conseguirlo, afirmó el señor Silva Salinas.

A la reunión del miércoles asistirán representantes de las Centrales de Leche "Delicias", "Chile S. A.", "Soprole" y de varias plantas de provincias.

## Los estudiantes secundarios rinden hoy homenaje a Bernardo O'Higgins

El Ministro de Educación presidirá la ceremonia

Más de mil estudiantes secundarios de diversas liceos de Santiago, se concentrarán hoy a las 10 horas, en la Plaza Vicuña Mackenna, frente al Museo Histórico Nacional, para rendir un homenaje al 179.º aniversario del nacimiento del Padre de la Patria, General don Bernardo O'Higgins Riquelme.

Presidirá esta ceremonia el Ministro de Educación Pública, viceministro don Manuel Quintana Ovando, y jefe educacional.

EL ACTO —Participará en este homenaje un destacamento de honor de la Escuela Militar, integrado por las bandas instrumental y de guerra, y una compañía de cadetes al mando de un capitán de dicho plantel militar. Se indicará el acto con los honores al Ministro de Educación, con el Himno de Yungay. Luego, se rendirán los honores a los estudiantes de la Escuela Militar, con el Himno Nacional, que será interpretado por la banda militar.

Proseguirá el acto con una alabanza patriótica del Director del Museo Histórico Nacional, señor Leopoldo Pizarro. A continuación se transmitirá por los parlantes, una oración grabada por General Militar, antes de morir en Estados Unidos.

La Directora General subrogante de Educación Secundaria, señora Luisa Zamorano, se dirigirá al alumnado para referirse a la agremiación del padre don Bernardo O'Higgins, destacando su vida y su obra heroica.

## CONDICIONES SANITARIAS DEBERAN LLENAR IMPORTACIONES DE PAPAS

Listo decreto de insistencia que autoriza su libre internación.

Hay que enviar a la Contraloría General para su tramitación, el decreto de insistencia N.º 7.157 de Hacienda, por medio del cual se autoriza la libre internación de papas, exigiéndose el certificado de necesidad del Ministerio de Economía, previo informe del Ministerio de Agricultura. Fue necesario un decreto de insistencia, pues el anterior decreto ordinario había sido rechazado por disposiciones reglamentarias.

IMPORTACION DE ESPAÑA. — En la semana recién pasada se recibió en el Ministerio de Economía una muestra de papas de España, para en el cual se están haciendo gestiones para adquirir 20.000 toneladas, utilizando diversas empresas proveedoras de las ventas de semillas. Estas muestras las envió el Departamento de Sanidad Vegetal, se han estado haciendo los exámenes del caso.

## Chacabuco será zona primaria en aduanas de provincia de Aisen

Por decreto del Ministerio de Hacienda, Puerto Chacabuco ha sido declarado "Zona Primaria de la Aduana de Aisen". Esta decisión fue acordada atendiendo a informes técnicos que señalan que Puerto Aisen está empujando, impidiendo una expedida movilización de los barcos que llegan a este puerto fluvial.

Puerto Chacabuco, puerto de mar, pasará a ser, en virtud de este decreto, el principal puerto de la provincia de Aisen.

Al mismo tiempo, se ha creado la Sección Postal en la Aduana de Puerto Aisen.

## Profesor polaco dará charla sobre una nueva pedagogía infantil

El profesor señor Marc Turkow, originario de Polonia y residente en Buenos Aires, ofrecerá hoy a las 10 horas una conferencia en el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, sobre "Una nueva pedagogía infantil". La nueva pedagogía, maestro y mártir, personalidad fallecida en Varsovia en 1942 que durante su vida se dedicó a la difusión e implementación de una nueva pedagogía infantil. A este acto se ha sido invitado especialmente a los profesores del establecimiento y alumnos.

## Arreglos en el Parque Cousiño hará Alcaldesa para la Parada Militar

La Alcaldesa de Santiago, señora María Teresa del Canto, envió un oficio al Ministerio de Obras Públicas, solicitando a la facultad una motivación para efectuar obras en el Parque Cousiño. La petición expresa que con motivo de la Parada Militar de la próxima Fiesta Patria se hace necesario embellecer y arreglar la plaza del Parque.

## DELEGADO DE CHILE A CONGRESO DE ROMA



El doctor Eduardo Ferraro ha sido designado por el Gobierno de Chile y también representante oficial del Servicio Nacional de Salud y del Colegio de Dentistas de Chile, para asistir al Duodécimo Congreso Internacional de Odontología Estomatología que se celebrará en Roma del 7 al 14 de septiembre del presente año.

El doctor Ferraro fue delegado de Chile en los Congresos Dentales Internacionales de París, en 1931; en 1936, Boston, 1947, y Londres, 1952.

La Federación Dental Internacional es la institución que organiza y controla estos Congresos cada cinco años, y el Dr. Ferraro ha asistido desde el año 1926, al Congreso de Filadelfia, siendo miembro activo de la F. D. I. durante 31 años.

## Experiencias de otros países serán incorporadas al Código del Tránsito

El proyecto correspondiente lo estudia el Congreso Nacional

Se reunió ayer el Comité Ejecutivo de la Conferencia Nacional de Municipios. En esta oportunidad se escuchó al Director de Tránsito y Tránsito Público, mayor señor Arturo Veloso, quien se refirió al proyecto de Código del Tránsito, que depende de la consideración del Congreso Nacional. Señaló el mayor Veloso que en

este proyecto se han condensado las experiencias de otros países que han podido dar solución a un problema que viene costando muchas vidas. Dijo que con la aprobación de este Código legal se podría dar solución a los problemas del tránsito, no solo en Santiago sino en todo el país.

También fue escuchado el Director de Turismo, señor Enrique Cortés, quien se refirió a la necesidad de impulsar la industria turística en Chile que puede ser una preciosa fuente de riquezas.

Señaló que era fundamental ir a la creación de la industria turística, como éste que en Chile se encuentra "atrasado en más de 30 años".

Este proyecto se han condensado las experiencias de otros países que han podido dar solución a un problema que viene costando muchas vidas. Dijo que con la aprobación de este Código legal se podría dar solución a los problemas del tránsito, no solo en Santiago sino en todo el país.

También fue escuchado el Director de Turismo, señor Enrique Cortés, quien se refirió a la necesidad de impulsar la industria turística en Chile que puede ser una preciosa fuente de riquezas.

Señaló que era fundamental ir a la creación de la industria turística, como éste que en Chile se encuentra "atrasado en más de 30 años".

## INAUGURADO EL CURSO DE GRADUADOS DE OBSTETRICIA

Matronas deberán tener también título de Enfermeras

El curso de Graduados de Matronas, auspiciado por la Escuela de Obstetricia, y organizado por la Asociación de Matronas de Chile, se inauguró ayer en un acto realizado en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

Este curso está destinado al perfeccionamiento técnico-profesional de las matronas. En el acto inaugural hicieron uso de la palabra el Director de la Escuela de Obstetricia, doctor Raúl García Valenzuela, y la presidenta de la Asociación Nacional de Matronas, señora María Olivos. El doctor García, en su discurso, manifestó su complacencia por la organización de este curso de perfeccionamiento, y hizo resaltar el interés que siempre habían demostrado las matronas por este tipo de enseñanza que les permita trabajar siempre de acuerdo a las últimas modalidades y descubrimientos de la ciencia.

Finalizó el acto haciendo uso de la palabra la presidenta de la Asociación de Matronas, señora María Olivos, quien agradeció los esfuerzos del profesor García, e hizo una breve relación entre sus palabras y los últimos acuerdos tomados en el 21.º Congreso de Matronas, celebrado hace poco en Estocolmo.

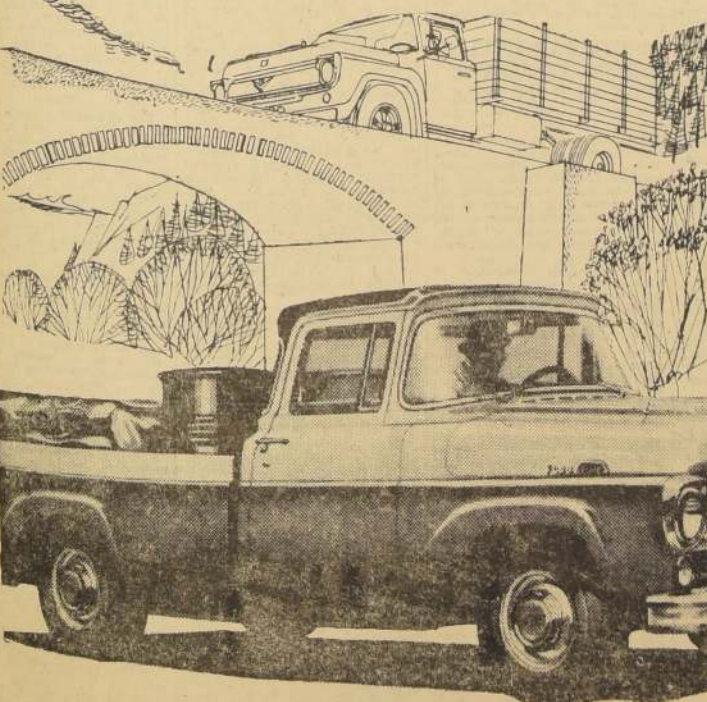
PROGRAMA DEL CURSO. — Hoy se desarrollará en el Hospital San Borja el curso de graduados de matronas, con los señores Tomás D'Almeida de embalsamación, por el doctor Ochof Arellano, y diagnóstico clínico precoz del embarazo, por el doctor Luis Mayora.

**3 LIBROS**  
CONTABILIDAD  
50 HOJAS  
\$1.200-  
PAPEL CALIDAD  
REEMBOLSO  
IMPRESA LIBRERIA  
**COLON R.**  
COMPAÑIA 1007-5760.

**ARRIENDO**  
Amplia casa, 2 pisos, San Antonio, la cuadra. Consiste de grandes salones con parquet a la calle. Apropia para casa familiar, instituciones importantes, oficina, conferencias, etc. TRATAR:  
Avenida Bernardo O'Higgins 1673

## NUEVAS GARANTIAS PARA SU TRABAJO con los nuevos y versátiles camiones FORD 1957

para servicio liviano



De 1/2 tonelada a 3 1/2 toneladas  
Un modelo y tipo para cada necesidad.  
F-100 para 500 Kg.  
F-250 para 2 toneladas  
F-350 para 3 toneladas

MAS POTENCIA con sus nuevos motores de 8 cilindros en V y economía en los motores de 6 cilindros.  
Pistones anchos de recorrido corto combinado con una alta compresión proporcionan más fuerza a un costo menor.

GRAN CAPACIDAD DE CARGA: Su carrocería larga permite mayor acomodación de su carga.

EMBRAGUE HIDRAULICO: facilita la tarea de conducción y alarga la vida de su motor proporcionándole partidas más suaves sin tirones.

En la industria  
En los campos  
En la ciudad.

Camiones FORD a la vanguardia.

Visite a su Concesionario Ford más cercano

no olvide..

Llevar sencillo, siempre que se disponga a tomar un vehículo de movilización colectiva. Se evitará molestias usted y atrasos a los demás

y recuerde...

**45 MILLONES**

y muchos premios más, Domingo 25 de Agosto

Entero \$ 4.000 Vigésimo \$ 200

LOTERIA DE CONCEPCION



que usted podrá disponer de su propio automóvil, para viajar cómodo y feliz, si compra un número para el próximo sorteo de la Lotería de Concepción



De MANUEL EDUARDO HÜBNER

## El Día del Padre-Libertador

### Bernardo O'Higgins

El día 20 de agosto de 1778 nació en Chillán, en aquella parte de la ciudad que hoy se llama Chillán Viejo, el hombre llamado por el destino para asumir la más grande de las responsabilidades históricas de este país. Aunque pertenecía a una cuna provinciana, su entereza de carácter y su generoso patriotismo lo empujaron sobre el resto de los ciudadanos y lo llevaron a ocupar el puesto máximo de la época. Sin embargo, su penderosa modestia y su exacto sentido de las proporciones jamás le hicieron olvidar que sólo era el primero entre los iguales, y cuando pudo haberse aprovechado del Poder, tal lo aconsejaban muchos, prefirió abdicar el mando y no convertirse en el verdugo de su patria.

Aunque no se formó en ninguna academia militar, fue un soldado perfecto, pues tenía la conciencia clara de la jerarquía y la disciplina. La sangre irlandesa que llevaba en las venas le dio siempre la debida contención para el ímpetu cívico, de manera que logró en todo momento una cabal armonía de actos.

Con sobrada razón la posteridad agradecida ha creído ver en el modesto soldado chillanero al más grande de sus héroes. Estos no son otra cosa que el trasunto idealizado de las potencias propias de un pueblo. Las fuerzas espirituales, ayudadas por el espíritu de la leyenda, se concretan en la memoria del héroe. Al recordarlo, una nacionalidad se siente a sí misma y adquiere conciencia de su poder cultural.

Los héroes hacen la historia, como lo decía un ilustre pensador inglés del siglo pasado, y en los héroes renace cada día la confianza en el porvenir. De ese modo, la Francia acosada por el fascismo renació como el Fénix, al recordar la gloriosa figura de la doncella inmortal. Del mismo modo, los chilenos, aun en los días de mayor desaliento, recuperamos la fuerza en el recuerdo saludable del héroe O'Higgins.

En los héroes probamos nuestra necesidad religiosa de encomio y elogio. Días como éstos, en que las honras viven instantes de zozobra a causa del vilipendio irresponsable, son acaso los días más oportunos para pensar en el joven provinciano a quien el destino histórico de su país le encargó la más grande de las proezas, la de redimir con su voluntad inquebrantable la libertad de su patria.

Una vez que con su sangre dio prez al honor nacional y constituyó la independencia de Chile, llamado a ocupar el Poder, su pasión libertaria lo llevó a concebir la independencia de las patrias hermanas y con su esfuerzo personal colaboró en la libertad de la República del Perú.

Es un motivo de especial alborozo espiritual el poder recordar cómo cada uno de los próceres que actuaron en la independencia de las diferentes nacionalidades, proyectaban su pensamiento hacia la constitución de la libertad americana. En estos orígenes obtenemos la conciencia continental, que tan inmensa influencia tendrá para el desarrollo de la América hispana.

O'Higgins, con su arrojo y su conciencia visionaria de ejemplo americanista, es una de esas imágenes que, a pesar de la distancia histórica, continúan dándonos una lección permanente de verdadera conciencia americana.

Es esa la razón que nos impulsa a mantener la pureza de su memoria entre las grandes figuras del pasado.

### Fomento del libro

La celebración de la Semana del Libro, que la Cámara Libre dedica a la exaltación de la calidad alcanzada por la industria editorial chilena, adquiere en estos momentos un relieve especial, por su influencia poderosa en el desarrollo de la cultura. Sin exageración de ninguna índole, se puede afirmar que el estallido esplendoroso del movimiento renacentista se debió en parte principalmente a la invención de la imprenta y a la divulgación de las literaturas clásicas, griegas y latinas. Desde esta fecha, una de las más brillantes en la historia de la cultura, la civilización ha ido acrecentando su progreso en función del pensamiento escrito, puesto ahora en manos de millones de lectores. El intercambio de ideas, doctrinas y sistemas, en el campo de la filosofía, el arte, la ciencia y la técnica, ha enriquecido las perspectivas nacionales y ha hecho posible que el hombre común disponga del acervo cultural de la humanidad, en las formas más variadas de la impresión.

Herramienta de cultura por esencia, el libro se ha transformado en el medio más rápido y eficaz del conocimiento, sin el cual se hace imposible cualquier intento de educación o aprendizaje. El nivel cultural de un pueblo se puede medir objetivamente por la calidad y cantidad de sus ediciones. Así lo han comprendido las grandes naciones del orbe, en las cuales la industria editorial ha alcanzado niveles superiores, poniendo la historia del pensamiento mundial al alcance de las personas de más modestos recursos. El desarrollo del libro ha estado por otro lado, ligado estrechamente al desenvolvimiento de la vida democrática de los pueblos, que han protegido

ARECE que, al fin, Chile se va resolviendo a rendir a su Padre-Libertador el homenaje irreverente que su memoria exige. Hoy termina la "Semana O'Higginsiana", que se iniciara el miércoles pasado. Y después del solemne de ayer, día de recuerdo militar y ciudadano unánimes, el de hoy, 179.º aniversario del nacimiento del héroe, será la justa culminación de una jornada cívica que honra a la República.

Pero, ¿no es suficiente?, preguntarán algunos. ¿No se ha hecho esto siempre? ¿No es en todo caso, una especie de rutina, más oficial que patriótica, con que estamos habituados a celebrar — el Dieciocho, el 21 de Mayo — las grandes efemérides patrias?

Apreurémonos a contestar que todavía no es bastante. No es suficiente. Chile no rinde a Don Bernardo O'Higgins la pleitesía histórica que el gano en impresionante manera. Que todavía la patria no ha sabido colocar a su propio Padre a la altura de su propia altura. Que hasta hoy resulta pequeña la cuota de lo que entregamos en homenaje y recuerdo a quien nos dio, en el ayer, algo inmensurable por su grandeza y su contenido. Que Chile es el único país hemisférico que no ha llegado a exaltar a su héroe más genuino y más puro en la forma, los EE. UU. de N. A., sin ir más lejos, en que lo han hecho con los suyos, casi sin diferencia de tono o intensidad, todo el resto de las naciones americanas.

Los Estados Unidos conmemoran el Washington Birthday, el 22 de febrero, con un fervor casi comparable al del mismo día patrio, el 4 de Julio. Lincoln es recordado, cada 12 de febrero, en forma solemnisma. Y Jefferson, cada 13 de abril, Cuba ha hecho un acto nacional del 28 de enero, natalicio del general José Martí, un día que sobrepasa — es la emoción patriótica — a la de octubre en que Carlos Manuel de Céspedes empezó, en 1898, la sangrienta "Guerra Grande". México conmemora el 16 de septiembre, aquel "Grito de Dolores" que lanzó al cura Miguel Hidalgo y Costilla. Hidalgo, como el cura Morelos y el sublime indio Benito Juárez, son héroes nacionales vivos. Las repúblicas centroamericanas han



hecho del 15 de septiembre su aniversario común, pero en teca de ellas, a lo menos, Honduras, El Salvador, Costa Rica, se venera aquel día la memoria del General Morazan, estadista y militar, patriota y libertador, que sólo admite parangón con los mayores del Hemisferio todo.

Y eso, en la América del Norte, en la antillana, en la Central. En nuestro Continente, bien sabemos que el culto a Bolívar, el Libertador por antonomasia, raya en el fetichismo en países como Venezuela, y es fiesta nacional casi sacra en Colombia como en Ecuador. En Bolivia se comparte el culto a Bolívar, de quien el país nada menos que adoptó el nombre, con el de Sucre, el joven Mariscal de Ayacucho. Y en el Perú, aun cuando el 28 de Julio está estrechamente enlazado al nombre de San Martín, y la independencia toda al del mismo Don Bernardo O'Higgins, el recuerdo de Bolívar sigue, como una periódica descarga eléctrica, iluminando el horizonte. En la Argentina, bien lo sabemos, la veneración por el "Santo de la Espada", que decía Ricardo Rojas, por José de San Martín, es como un vértice vivo, punzador, de la argentinidad y el patriotismo.

Los ejemplos abundan. No para ser contrapuestos a falta o tibieza de patriotismo nuestro. Por fortuna, el sentido patriótico en Chile no se ha amortiguado nunca. Podría decirse, sin incurrir en hipérbole, que pocos pueblos son más patrióticos que el nuestro; más seria, efectiva, profundamente patriótica. Más alejados de toda fanfarronería, prosopopeya o evasión de la realidad. También de todo tropicalismo o mera retórica verbal.

Lo que ocurre es que aún no hemos sabido, dentro de cada uno de nosotros mismos, dar a O'Higgins toda la estatura que alcanzó y el resplandor heroico que más y más le ilumina. ¿A qué se debe todo ello? ¿A la vieja disputa entre carteristas y o'higinistas? ¿A los destructores piopios, y algunos historiadores liberales? ¿Al temor, el menosprecio y hasta odio que por él llegaron a sentir quienes, ya consolidada la República, tenían que volverse contra "el huacho" que había abolido los títulos nobiliarios y quería hacer lo mismo con los mayorazgos? ¿Al frío convencimiento con que Portales, a pesar de los requerimientos de Prieto y de Bulnes, prolongó su destierro en Montalban? ¿Al exilio de

más de diecinueve años y la consiguiente desfiguración histórica? A todas esas causas, sin duda. Pero la reparación, aunque tardí, comenzó a llegar en 1889, al repatriarse los restos mortales desde el Perú. Don Bernardo murió en 1842, tras 19 años de destierro. Y sus restos sólo fueron velados oficialmente en el "Túmulo del Libertador", de la Catedral de Santiago, 27 años después de su deceso.

No es esta la hora de intentar un boceto psicológico más del Capitán General de Chile, del Brigadier de los Ejércitos Argentinos, del Gran Mariscal del Perú. No. Ya lo han hecho, y con brillo y emoción subyugadora, titanes como Vicuña Mackenna, o valores actuales de nuestra historia, como Eugenio Orrego Vicuña y Jaime Eyzaguirre. Imposible sería, sobre todo, pretender acercarse siquiera al penetrante retrato trazado, más al burlí que al carbón, por D. Francisco Encina.

Pero si debiera esta día ser de oración cívica general, de meditación de todos sobre el destino nacional; de evocación colectiva del gran soldado que encarnó como nadie las virtudes mejores del chileno. Es que la historia republicana de Chile, nuestro desarrollo como país, nuestra psicología y hasta tipo nacional, no se explicarían sin conocer, y exaltar, a Don Bernardo O'Higgins. Pocos, o ninguno, de los Padres Libertadores de nuestra América podrían, incluso el propio Bolívar, superar a nuestro O'Higgins en ciertas virtudes éticas esenciales: el patriotismo, la rectitud moral, la modestia, el coraje idealista, la dedicación republicana, la abnegación cívica, el optimismo y la decisión personales. Valga la pena recordar que O'Higgins — maestro de Freire, de Pinto, de Prieto, de Bulnes — es el antecedente histórico, ineludible, de D. Diego Portales. Sin él no se explicaría el Gran Ministro. Como tampoco D. Manuel Montt, el gran administrador, apice de la República "en forma". Ni tampoco los varones consulares que la hicieron grande. Ni siquiera, después, héroes como Arturo Prat y los muchachos sublimes de La Concepción, o estadistas mártires, como el Presidente Balmaceda. No podría la República entenderse a sí misma. Tal vez si sea, ésta la mayor, entre las muchas que adornaron su frente de las glorias de Don Bernardo O'Higgins.

M. E. H.

De ANIBAL BRAVO KENDRICK

## Expedición Libertadora del Perú

DESDE principios de 1819, el Gobierno chileno se preparaba para enviar una expedición libertadora al Perú. El Director Supremo, don Bernardo O'Higgins, con la activa y decidida cooperación del general don José de San Martín, deseaba no sólo ayudar a la nación hermana, sino también destruir el dominio español que la oprimía, y que era una amenaza para la definitiva independencia de Chile y de las provincias argentinas.

El Perú había sido el centro del poder y de los recursos de los españoles durante los primeros años de la revolución americana. El virrey del Perú, don Joaquín de la Pezuela, contaba con cerca de 23.000 soldados bien armados distribuidos en toda la extensión del virreinato, bajo el mando de jefes militares de primer orden, ilustrados en las guerras de Napoleón I.

En un país empobrecido por siete años de guerra y el cansancio que diez años de revolución debían de haber infundido en casi todos los ánimos, el Director Supremo tuvo que luchar con la pobreza del erario y de las fortunas privadas, y, en fin, con el disgusto de todos los que, anhelando la paz, consideraban una locura el envío de la expedición. O'Higgins, no obstante, por medio de contribuciones extraordinarias y de donativos voluntarios de los conculados, obtuvo recursos suficientes para equipar 16 buques mercantes, siete naves de guerra, y 14 lanchones que debían convoyar, y un ejército de 4.118 hombres perfectamente armados. Hechos los preparativos finales, el ejército se concentró en Quilota, y el 13 de agosto de 1820, los cuerpos se dirigieron a Valparaíso para embarcarse. El embarque comenzó el día 18, y terminaba el día 19.

Al mando de la escuadra estaba el vicealmirante Lord Tomás Cochrane, y el general don José de San Martín, recibió el mando en jefe de la expedición. El día 20 de agosto de 1820, al amanecer, un numeroso público acudió a los muelles a contemplar con lágrimas en los ojos el magnífico espectáculo de la partida. Los parientes, las esposas, los hijos y amigos de los expedicionarios iban a despedir a estos valientes jóvenes chilenos y argentinos que iniciaban resueltos la gran cruzada por la libertad de sus hermanos del norte. La suave brisa marina hacía llegar a los oídos de los jóvenes reclutas los

acordes lejanos de la última canción de moda. A eso de las dos de la tarde, la escuadra libertadora se hizo a la vela en un mar tranquilo, y luego los buques se perdían de vista.

A. B. K.

De ERNEST ATKINSON

## El Festival Mundial de la Juventud

LA reacción adversa entre los estudiantes y la juventud en general no ha sido menos intensa, aunque si menos extendida, en la Unión Soviética, China y Vietnam Septentrional que en Polonia y Hungría, donde condujo a la revolución, dice "The Economist", de Londres, en un reciente comentario dedicado a "Festival Mundial de la Juventud" que se realiza en Moscú.

Los continuos ataques de la prensa soviética contra los "demagogos", "nihilistas" y "revisionistas" (agrupados indiscriminadamente con los stálgai y los nibonichos, es decir, los clínicos absolutos que pertenecen a la clase obrera y a la clase trabajadora, no creen en Dios, ni en el diablo, y si sólo en sus propios intereses) demuestran que las autoridades soviéticas no se hallan dispuestas, como lo hacen muchos observadores extranjeros, a subestimar el peligro de permitir que los intelectuales se tornen más independientes. No se les escapa la significación del Círculo Petoefi en Budapest.

El año pasado se publicó "No sólo de pan...", novela por Dudintsev, y el extraordinario segundo tomo del Almanaque Literario de Moscú. Una de las cosas más significativas respecto de este último es la nota necrológica dedicada a un joven crítico, Mark Shecheglov. Según los autores del mismo, Shecheglov "introdujo en las páginas de nuestros periódicos un cambio, una irrucción purificadora", odiaba al fariseísmo, al primitivismo militante, y a las verdades a medias. Es indudable que ese odio se compartió

por muchos jóvenes intelectuales rusos. El desorden reinante en las universidades de Moscú y Leningrado mientras se discutía la novela de Dudintsev, y la negativa de muchos estudiantes a aceptar la explicación oficial de la revolución húngara, demuestran claramente que Shecheglov no era una figura aislada. El entusiasmo despertado por "No sólo de pan...", era sorprendente si consideramos la debilidad artística de la obra, pero al igual que "Lo que debe hacerse", de Chernyshevsky en el último siglo, ha suministrado una bandera, ya que no un programa, a una generación en busca de nuevos ideales.

El Festival de la Juventud podría suministrar una oportunidad a los jóvenes intelectuales soviéticos, y especialmente a aquellos que "no viven sólo de pan", para explicar sus verdaderos motivos y propósitos a visitantes de Occidente. A menos que los estudiantes soviéticos se hayan vuelto más reticentes que lo que fueran antes de noviembre último, es probable que se muestren deseados de cambiar ideas e informes con los estudiantes occidentales. Si algunos de éstos retornan con la impresión de que todos los rusos creen todo lo que leen en los diarios, y que la unidad nortológica del partido y del pueblo (tema principal de los comentarios periodísticos en estos momentos) es tan indeluctable como se afirma, entonces los organizadores del Festival podrán realmente felicitarse por su éxito.

E. A.

## PANORAMA

### Jóvenes abandonados

La figura de uno de los más precarios del cristianismo en Chile ha sido recordada con la fundación de una hospedería destinada a dar asilo a las jóvenes mujeres a quienes la fortuna les ha negado sus dones. Es, en efecto, una de las obras caritativas llamadas a tener mayor realce en nuestro país. No sólo se organiza una forma de ayuda para quienes han perdido el hogar por la falta de gracia, sino que, simultáneamente, se contribuye a salvar el patrimonio humano del país.

De esta manera se satisface una de las más sentidas necesidades de una época en que, de curioso modo, al mismo tiempo que se desarrollan las luces y las ciencias, se resquebraja el Virreinato, que en la miseria encuentra a su mejor aliado. La conservación de la raza exige una atención especial hacia la cría de la población, y la educación femenina de la población, acaso la más afectada por el peso estragador de la pobreza. Cuidar a la mujer, tratando de que ella mantenga su dignidad, es tal vez la mejor manera de combatir el vicio y de conservar la integridad moral de la nacionalidad.



La excelsa figura del hospitalario Padre Hurtado, fundador del Hogar de Cristo, sólo puede compararse a la de algunos privilegiados del santoral cristiano, como San Francisco de Sales, por ejemplo. Unia a su probada fe en el hombre y en su posibilidad constante de redención, una fe no menos ardiente en la dignidad del individuo.

En la Francia actual, en cuyos ámbitos florece la cultura, el patrimonio histórico y espiritual, la figura del Abate Pierre renueva las esperanzas del cristianismo y pone al espíritu religioso al servicio de la existencia de los humildes.

No de otro modo se ha podido mantener la fe cristiana en el mundo, cuya expresión simbólica la constituye la imagen del pelicano que se destruye a sí mismo para alimentar a sus crías hambrientas. La religión no sólo vive de la razón, sino en cuyas palabras la conciencia puede atarajar el extenuante; vive, también, de la acción moral en el mundo y de las obras pías que contribuyen a edificar.

A un lustro de la muerte del Reverendo Padre Hurtado, su memoria es honrada con la institución de un hogar en que los hijos de la vida encuentran un reparo para la inclemencia en que nacieron. Así se da complemento al hogar que fundaron sus manos bendecidas, y cargadas de caridad, para aquellos a quienes la adversidad ha perseguido y acorralado. Se trata de una de las obras llamadas a obtener el apoyo de toda la ciudadanía, sin distinción de creeds y doctrinas.

### LA PREGUNTA

¿No es verdad que ciertas Convenciones partidarias deberían realizarse en los salones de "El Viejo de la Pera" o de "Los Tres Gatos", para alcanzar más resultados y fáciles acuerdos, junto a "doctrinarias" fuentes de chunchules, malaya o patitas de chanchito?

### CONCURSO DE DOS BECAS PARA EE. UU.

La Comisión Chilena de Cooperación Intelectual abrió un concurso de postulantías para dos becas oficiales de intercambio con los Estados Unidos, para el período 1958-1959.

Los interesados deben saber inglés, no contar con más de 35 años de edad, tener un título profesional y presentar, antes del 15 de septiembre próximo, la siguiente documentación:

1. Autobiografía. Un ejemplar en inglés y dos en castellano; 2. Certificado de estudios, con ramos y notas del primer al último año profesional, en triplicado; 3. Carta en triplicado del certificado de egreso o título profesional; 4. Tres cartas de recomendación de jefes, de reconocida autoridad, en triplicado (en inglés); 5. Certificado de salud; 6. Certificado de conocimiento del idioma inglés, en triplicado; 7. Carta de recomendación de la Universidad de Chile; 8. Tres fotografías tamaño carnet, de frente, de perfil y de tres cuartos, en blanco y negro, tamaño 3x4, con fondo blanco, que diga que el postulante se le conservará el cargo, si es agraciado con la beca; 9. Los interesados se pueden solicitar en la oficina de la comisión, Huérfanos N.º 1117, oficina 328, de lunes a viernes, de 10 a 12 horas.

### HOMENAJE A MARTIN DE MEDICINA PERUANA SE RINDE EN U. DE CHILE

En el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se efectuó hoy a las 19 horas un acto en homenaje a la memoria del estadista peruano de Medicina, Daniel A. Carrón, quien hace 50 años, en Lima, se inició en un acto de sublime abnegación al atender voluntariamente a una epidemia de cólera que se extendió a lo largo de un año.

La Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, y la Sociedad Chilena de Historia de la Medicina, han organizado este acto que será presidido por el decano, profesor doctor Alejandro Garretón.

### CICLO DE CHARLAS DE PROFESORES DE LA U. DE HARVARD

Se va a iniciar el ciclo de conferencias que dictará un grupo de profesores de la Universidad de Harvard, que participarán en las Jornadas de Estudios sobre la Función del Empresario, organizadas por ICARE, que se acaban de desarrollar en Villa del Mar.

Las conferencias fueron programadas por las Divisiones de Relaciones con el Personal, de Relaciones Públicas y de Finanzas y Costos. Estarán a cargo de los profesores señores Thomas Kennedy y Pearson Hunt.

El profesor señor Kennedy aburrirá en su primer tema que ofrecerá esta tarde, a las 19 horas, en el tercer piso del Hotel Carretera, "Las funciones de las asociaciones gremiales de empresarios frente a los problemas de relaciones humanas". Se contará con interpretación simultánea.

## Notas del Día

SEÑORA, no sabe usted en BELLEZA, qué aprietos ha puesto a INMORALIDAD este cronista con el envío de su carta del sábado.

No naci yo para teólogo, como no naci para muchas otras cosas enredadas y difíciles. Para la moralidad de mi vida, que ya es larga, me ha bastado con el Catolicismo. Y debo decirle que no me ha ido mal, ni le ha ido mal a los otros. ¿No es ésta, al fin de cuentas, la más alta moralidad? No hace mal a nadie, y, por supuesto, no hace mal a sí mismo.

Y de aquí paso a decirle que en muchas de las consideraciones que hace usted en su misiva, relacionadas con ciertas fotografías tan tanto frescas que se publican en todos los diarios, y no en uno solo, estoy de acuerdo con usted. Pero, señora, aunque usted lo insinúe y lo en su dolido planificar, y pensar con usted — como tantas veces lo he pensado — que "ya no existe el pudor en el mundo; son miradas esas cosas como de tiempos más atrasados. ¿Qué nos espera en el futuro? Por todas partes, en las exhibiciones, en el biógrafo, etc. Sería tema de nunca concluir ni quisiera continuar".

En realidad, señora, es éste un tema muy largo. Tiene usted razón, porque entre los dos, por bien intencionados que seamos, no lo agotaríamos nunca. Este tema lo vengo oyendo tratar y discutir desde mis primeros tiempos del Seminario, cuando con tormento me sumaba en la filosofía escolástica. ¿Dónde está el pecado, en lo que miramos afuera, o en lo que tenemos dentro? Usted siente un profundo dolor y un miedito acerbo cuando contempla, en diarios y revistas que llegan a las manos de sus hijas, unas mujeres un poco más vestidas que nuestra pecadora madre Eva, digamos unas mujeres — no todas bellas — que se presentan casi como nalgas. ¿Qué podemos hacer, usted y yo, contra esto que usted encuentra una desvergüenza, y que el siglo mira con tanta importancia alguna? Ya escribí acerca de este asunto en ocasiones pretéritas, sin resultado ninguno.

Por otra parte, señora dignísima, no me aliento con fuerzas ni capacidad para llegar hasta el fondo de tan abstruso problema. Algunos considerarían mis juicios al respecto como seniles atentados contra la sacrosanta libertad de decir y publicar lo que a uno se le ocurra. Otros, maliciosos, no dejarían de recordarme lo que ya dijo el viejo France con tan sabrosa picardía, que "la virtud, como el cuervo, anida en las ruinas".

Si nada puedo hacer para complacerla en sus pueras y acrisoladas intenciones, puedo, en cambio, darle un consejo, y por este consejo podrá usted ver que admiro y celebro su nerviosa protesta. A mi casa llegan diariamente muchos diarios, chicos y grandes, en forma de sábanas o del tamaño de una aspirina. En mi casa hay un trío de niñas en cuyas almas la vida va poniendo pinceladas de tormentosa realidad. Por bien, cuando veo que en uno de esos diarios aparece algo — como lo que usted pinta — lo escondo o lo tiro al canasto de la basura.

Perdóname, pues, señora, que en este asunto no pueda "influir" como usted lo desea. Me honra la idea que usted tiene acerca de mis posibles influjos. Pero debo confesarle, con cierto sano orgullo, que nunca he influido en nada ni en nadie. Acaso sea lo único bueno que he hecho en mi vida. Y, además, en cierto modo, nunca he logrado distinguir dónde la belleza termina y la inmoralidad se hace presente.

Termina usted diciendo que "desea que esta carta tenga acogida, y no vaya a ser leída y dejada entre las inútiles". No sabe usted, buena señora, cuánto le agradezco la inquietud que ha traído a mi espíritu. — B.

## Cartas al Director

(Quisiera tener un día escrito por el público). — B.

### A los Ileanos de Chile

Distinguido señor Director: Acogiéndome a la liberalidad que otorga la Sección "Cartas al Director", puramente cultural — de ese diario que tan de noblemente dirige Ud., aprovecho cordientemente para dirigirme a través de las columnas impresas de LA NACION con un llamado a los estudiantes chilenos en el homenaje a O'Higgins.

Hoy, 20 de agosto, se darán cita en la plaza metropolitana "B. Vicuña Mackenna" — prados verdes y floridos de verde del escudo nacional — los estudiantes ileanos de Santiago y dirigidos por la señora directora general de Educación Secundaria, doña Luisa Zamorano, y acuciados por el deseo de honrar el 179.º aniversario del natalicio de don Bernardo O'Higgins Riquelme. Ustedes saben a qué Bernardo O'Higgins Riquelme me refiero.

Aquel Bernardo O'Higgins Riquelme — lo sabemos hasta la saciedad — empujó el timón de Chile emancipando cuando los conquistadores españoles, erigidos en castigo de todos los errores chilenos y en sobrebusto de América morena, fueron expulsados de Chile.

Recordar a un vivo las clases de Historia sobre Bernardo O'Higgins Riquelme, a través de la palabra pedagógica de mis profesores de los dos ciclos de humanidades. De este heroico Bernardo O'Higgins Riquelme, que fue volado en libros por escritores como Benjamin Vicuña Mackenna, Diego Barros Arana, Miguel Luis Amunátegui, Luis Galdames, Jaime Eyzaguirre, habríamos visto, el argentino C. Galván Moreno, Enrique Campos Menéndez y otros. Junto a estos nombres que prohibieron la vida y obra de los chilenos, O'Higgins Riquelme, encargado a mi corazón la tarea de arrodiarse ante el perfil bravo, pálido y rotundo de aquel volcán que se llamó Bernardo O'Higgins Riquelme.

Como, en tal momento, habría recordado a los héroes de la independencia de Chile, a los valientes del Ejército Libertador: los Carrera, Manuel Rodríguez, Ramón Freire, Lord Cochrane y a todos los criollos chilenos que siempre estuvieron dispuestos a morir por la independencia ajena; habríamos recordado a un José de San Martín, el alma de la revolución americana que dictara cátedra, Simón Bolívar, habríamos recordado la batalla final de fuego y de sangre a que fueron sometidos el tricolor y la estrella solitaria en los campos de Maipú.

Bernardo O'Higgins Riquelme hizo muy suya la virtud de quien aliente y padece en carne propia el dolor de los oprimidos y afianza el sistema opuesto a los intereses y hábitos de mandos de los opresores, recomendando por el relámpago de Francisco de Miranda.

Daré una vuelta a esto que acabo de decir, compañeros ileanos de Chile minero, de Chile marino, de Chile campesino, para servir la más dulce misga de comprensión. Bernardo O'Higgins Riquelme gobernó, prometió, cumplió y ensanchó los cauces del espíritu chileno y llenó con su ejemplo una de las páginas más bellas de Chile, de ayer, de hoy y mañana. Y por eso, cuando el corazón ileano de Chile recibe la buena voluntad de un nuevo aniversario de su natalicio, Bernardo O'Higgins Riquelme se convierte en el Primer Soldado de Chile y Libertador de América morena.

Muy agradecida de antemano por la publicación de las presentes líneas, saluda respetuosamente al señor Director. S. B.

Saluda, ante el señor Director, Luis Enríquez Allaga. La Justicia 2056, Santiago.



## CONSTRUIRAN ESCUELAS CON UN IMPUESTO DE 5 POR CIENTO A CONSUMOS EN BARES Y CANTINAS

Rechazada indicación radical que privaba de préstamos a colegios particulares gratuitos

Municipal de Villa del Mar, y establece un impuesto de cinco por ciento a los consumos en bares y cantinas.

Por otra parte, se acordó aumentar, de 30 al 50 por ciento, la parte del Fondo que se destinara a la adquisición de acciones de la Sociedad Constructora de Edificios Educativos (con lo que las disponibilidades del Fondo, quedan disminuidas a un veinte por ciento), y suprimir la disposición de la Ley 11.768 que incrementaba el Fondo con los saldos sin invertir al 31 de diciembre de cada año, por concepto de sueldos fijos y sobresueldos, del presupuesto del Ministerio de Educación.

**INDICACIONES RECHAZADAS.** En su sesión de la mañana de ayer, la Comisión rechazó la indicación radical, que suprimía el artículo 15 de la Ley 11.768, en virtud del cual se autorizaban préstamos para la construcción o dotación de colegios particulares gratuitos.

Después de haber rechazado la indicación radical, que suprimía el artículo 15 de la Ley 11.768, en virtud del cual se autorizaban préstamos para la construcción o dotación de colegios particulares gratuitos.

Después de haber rechazado la indicación radical, que suprimía el artículo 15 de la Ley 11.768, en virtud del cual se autorizaban préstamos para la construcción o dotación de colegios particulares gratuitos.

Después de haber rechazado la indicación radical, que suprimía el artículo 15 de la Ley 11.768, en virtud del cual se autorizaban préstamos para la construcción o dotación de colegios particulares gratuitos.

## PAL DE CONCEPCION ADHIERE A LA JUNTA DE VON MUHLENBROCK

Todo está dispuesto para el Directorio General del Partido Agrario, que preside el diputado Julio Von Mühlendorff, en su informe en San Martín de los Andes, sede de una convención política.

Dicho directorio ha sido convocado para el sábado 24 y el domingo 25 del presente, en la ciudad de San Martín de los Andes, sede de una convención política.

El día de la Junta Ejecutiva, informó que la comisión que, por encargo de la directiva, cumplió en la provincia de Concepción, junto al diputado Raúl Martín Maldonado, constituyó un éxito rotundo, pues las asambleas de las comunas de Talcahuano, Tumbes, Lota y Concepción, se celebraron una a una, con unanimidad, a favor de la Junta que preside el diputado Von Mühlendorff.

El Comodoro Nacional del Partido Democrático Doctrinario, que preside el ex senador Julio Martínez Montt, se reunirá, a las 21.30 horas, para discutir una exposición del secretario político-electoral, Adolfo Márquez.

También se analizarán el problema de la sucesión presidencial y el proyecto de fusión con los demócratas doctrinarios.

## ¿DESAPARECERA EL PELIGRO PARA LA INDUSTRIA TEXTIL?

EL MINISTRO DE ECONOMIA ACOGE UN INFORME DE LA SFF

La Asociación Nacional de Importadores solicitó al Ministro de Hacienda que en la actual lista de importaciones permitidas, se incluyeran los géneros y casimires de procedencia española, como un medio de abaratar el precio del vestuario. Al mismo tiempo, se dirigió, en igual sentido, al Ministro de Economía y a la Comisión de Cambios Internacionales.

El Ministro de Economía ordenó el estudio de la materia y solicitó un informe a la SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL.

La SFF evacuó el siguiente informe: El Ministro de Economía respondió a la SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL con una carta, a la cual adjunta una COPIA de la siguiente NOTA:

DE LA SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL AL SUBSECRETARIO DEL MINISTERIO DE ECONOMIA

Santiago, julio 29 de 1957.

SEÑOR SUBSECRETARIO: Por oficio N.º 531, de 9 del presente, Ud. se ha servido pedir la opinión de esta Sociedad acerca de la presentación de la Asociación Nacional de Importadores para que se permita la importación desde España de tejidos de lana peinada y del tejido llamado Diabli Fuerte.

Revisados los antecedentes recientemente recopilados sobre las condiciones de abastecimiento del mercado con estos materiales, como, asimismo, la situación general de la industria respectiva y los argumentos de los importadores, nos es grato informar a Ud. como sigue:

La industria nacional está en situación de suministrar los materiales indicados en una cantidad muy superior a la demanda actual. Efectivamente, se ha comprobado que, a pesar de que desde hace varios años no se ha importado casimires, los consumidores, que son las fábricas de ropa hecha, sastrerías y comercios, han contado oportunamente con el surtido de géneros necesarios aún en épocas de gran demanda. Debe tenerse presente también que las numerosas industrias del ramo producen géneros de variado diseño y de diferentes precios, y se puede afirmar que la calidad de los casimires nacionales no es inferior a la de los importados de precio similar.

En estas condiciones, nuestra Sociedad estima que no hay motivo valedero que justifique la importación de casimires y de Diabli Fuerte, y que ello no sólo no reportaría ningún beneficio para la economía nacional, sino que disminuiría aún más el mercado de nuestra industria, ya de por sí bastante restringido. Efectivamente, hace tiempo que esta industria trabaja a un nivel muy inferior al de su capacidad normal, y al encontrar nuevos obstáculos para la colocación de su producción, no podría mantener el ritmo actual de la marcha de sus fábricas y se vería obligada a restringir aún más su producción, lo que necesariamente significaría despido de personal.

Aunque de lo anterior se desprende claramente que no procede autorizar la importación de los artículos que han pedido los importadores, consideramos de interés dar a Ud. otros antecedentes que demuestran, a nuestro entender, la inexactitud de los argumentos esgrimidos por los recurrentes.

El supuesto menor costo del casimir importado que aparece en el cuadro comparativo presentado por los importadores, es el resultado de la comparación de artículos de diferente calidad. No dudamos que en España existe un casimir al precio de US\$ 2,84, pero la calidad de éste no es comparable, de ningún modo, con los mejores y más caros casimires chilenos, como aparece en el cálculo presentado por los importadores.

En lo que se refiere al abaratamiento del costo de la vida que medio de la importación de casimires, con lo que los importadores desean cooperar a la campaña antinflacionista del Supremo Gobierno, debemos dejar constancia que en la variación de ese índice el porcentaje correspondiente al vestuario tiene escasa importancia y que, además, el alza en los precios de estos artículos ha sido muy inferior al alza del índice medio del costo de la vida (en 18 meses, de la vida, 57,4%; vestuario, 38,4%). Por otro lado, cuando en años pasados hubo posibilidad de importar géneros de lana más baratos, nunca se logró que el vestuario confeccionado con estos géneros fuera

Esperamos que el Gobierno concuerde con la sana opinión del Ministro de Economía.

NOTA.— Como ya estaba ordenada esta publicación cuando nos impulsamos de una insistencia de la Asociación Nacional de Importadores para que se autorizara la internación de casimires y lanas importados, basada en cifras inexactas y en afirmaciones erróneas, nos vemos en la obligación de volver sobre este asunto, poniendo la verdad en su lugar.

SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL

# Del Senado depende fusión de Servicios Ferroviarios

Profesionales de la Empresa de FF. CC. del Estado apoyan la medida

En la sesión ordinaria de esta tarde del Senado, jugará su suerte la iniciativa del Ejecutivo que, fundada en razones técnicas y de mejoramiento de los servicios, fusiona la Dirección de Obras Ferroviarias, del Ministerio de Obras Públicas, con la Empresa de los Ferrocarriles del Estado. Dicha dirección o servicio, es el encargado de construir las vías ferroviarias que el país necesita; la Empresa sólo asume su explotación comercial. Y es por eso que los técnicos, tanto nacionales como extranjeros, han recomendado esta fusión, por tratarse de servicios evidentemente conexos.

**DEMOLOGIA.**— La iniciativa del Ejecutivo fue materializada por el Decreto con Fuerza de Ley N.º 12.414, de 14 de diciembre de 1956, instado por decreto N.º 2.438, de 6 de marzo de 1957, pero el Congreso Nacional, en reciente proyecto de ley, ha acordado suspender indefinidamente los efectos de esta fusión de servicios ferroviarios.

Durante el estudio de este proyecto, el Ejecutivo aceptó la suspensión de los efectos del DFL 12.414, hasta el 1.º de enero de 1958, pero al final, y por razones puramente técnicas, se impulsó la suspensión total.

Por la causa, el Ejecutivo se vio en la obligación de votar el artículo 11 del proyecto, que trata de este asunto, pero hace una semana, la Cámara de Diputados rechazó este voto, de manera que hoy le corresponde pronunciarse al Senado. Con todo, y de acuerdo con la Constitución, bastaría que la iniciativa del Ejecutivo contara con un tercio de los senadores presentes, para que aligerase su efecto el DFL 12.414.

**OPINION DE LOS PROFESIONALES.**— Con la iniciativa del Gobierno, se fusionarían los servicios Ferroviarios, no sólo han coincidido los técnicos, ajenos al juego e intereses de los demagogos, sino la Asociación de Profesionales de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, cuya competencia no puede ponerse en duda.

Los profesionales de los Ferrocarriles son partidarios de la iniciativa del Gobierno, basados en tres puntos fundamentales: 1.º) La función primordial encargada por la ley a la DOP (Dirección de Obras Ferroviarias) es la construcción de las nuevas vías férreas que el desarrollo del país requiere, ya ha sido cumplida. La red ferroviaria nacional, con más de 10 mil kilómetros de vías tendidas en servicio, atiende las zonas más pobladas y productivas del país, y al mismo tiempo, la construcción de una nueva vía, el organismo fusionado podría abordar eficientemente, ocupando los recursos económicos que la ley le asigna para proveer para tal fin.

2.º) En cuanto al proyecto, realización de las plantas de mejoramiento, renovación y modernización de los servicios ferroviarios actuales, plan que el caso de una labor amplia y urgente, está fuera de duda que la experiencia, recogida por la Empresa en la explotación diaria de la red, los elementos de trabajo y el personal de ella y de la DOP y los capitales del país han de tener un mejor aprovechamiento al ser manejados por un organismo único que al se mantiene la dualidad actual.

3.º) La fusión propuesta por el Gobierno no crea la cesantía que algunos sectores han temido, puesto que los trabajos en ejecución y aquellos que más adelante se considere necesario realizar, no dependen para su desarrollo y avance de la existencia de

## CONFERENCIA SOBRE CONGRESO SOCIALISTA

En Alameda 533, altos, el señor Pierre Letellier ofreció una conferencia, a las 20 horas de hoy, sobre el Congreso de la Internacional Socialista, que se efectúa en la actualidad en Viena, Austria.

La invitación respectiva ha sido enviada por la Federación Socialista a todos sus adherentes de la Región de Santiago.

El conferenciante fue delegado a dicho Congreso.

Con todo — se informó —, el nombre será propuesto, de todas maneras, al Directorio General del Partido Agrario, por los Consejos Agrupacionales del Cuarto y Tercer Distrito de Santiago.

**ACUERDO DE LA JUVENTUD LIBERAL.**— En sesión de ayer — se reunió — el Consejo Nacional de la Juventud Liberal, acordó proclamar la candidatura presidencial del senador Jorge Alessandri Rodríguez.

La reunión — dice la versión oficial — fue presidida por Iván Uribe, actuó como secretario

Existente expectación en los círculos políticos alrededor de las deliberaciones del Directorio General del Partido Liberal, que se reunirá, a las 18.30 horas de hoy, en la sede del partido (altos del Club de Septiembre). Uno solo es el objetivo de su convocatoria: fijar la posición del liberalismo frente al problema de la sucesión presidencial.

**TRES POSICIONES.**— De acuerdo con nuestras informaciones, el Directorio General debe inclinarse hoy acerca de una de estas tres posiciones: 1) Proclamación de la candidatura del senador independiente, Jorge Alessandri; 2) Proclamación de la candidatura del senador demócrata, cristiano, Eduardo Frei Montalva; y 3) Postergar su pronunciamiento, facultando a la Junta Ejecutiva para que esta designe y proclame, oportunamente, al candidato del liberalismo.

Miembros del Directorio General Liberal, son unas 600 personas, pero, de ordinario, sólo asisten unas cuarentenas. Los miembros de la Junta Ejecutiva son 20.

Con el senador J. ALESSANDRI.— Un numeroso grupo de directores, encabezado por el senador Raúl María Balmaceda, se entrevistó, en la tarde de ayer, con el senador Jorge Alessandri, para solicitarle que desista de su negativa, en orden a la aceptación de su candidatura presidencial.

El senador Martín publicó ayer, sobre su firma, un extenso y apasionado documento, en el que explica su oposición a la candidatura de Frei.

Según se reveló, el senador Jorge Alessandri reiteró ayer a sus visitantes que no desea ser candidato.

Con todo — se informó —, el nombre será propuesto, de todas maneras, al Directorio General del Partido Agrario, por los Consejos Agrupacionales del Cuarto y Tercer Distrito de Santiago.

**ACUERDO DE LA JUVENTUD LIBERAL.**— En sesión de ayer — se reunió — el Consejo Nacional de la Juventud Liberal, acordó proclamar la candidatura presidencial del senador Jorge Alessandri Rodríguez.

La reunión — dice la versión oficial — fue presidida por Iván Uribe, actuó como secretario

Existente expectación en los círculos políticos alrededor de las deliberaciones del Directorio General del Partido Liberal, que se reunirá, a las 18.30 horas de hoy, en la sede del partido (altos del Club de Septiembre). Uno solo es el objetivo de su convocatoria: fijar la posición del liberalismo frente al problema de la sucesión presidencial.

**TRES POSICIONES.**— De acuerdo con nuestras informaciones, el Directorio General debe inclinarse hoy acerca de una de estas tres posiciones: 1) Proclamación de la candidatura del senador independiente, Jorge Alessandri; 2) Proclamación de la candidatura del senador demócrata, cristiano, Eduardo Frei Montalva; y 3) Postergar su pronunciamiento, facultando a la Junta Ejecutiva para que esta designe y proclame, oportunamente, al candidato del liberalismo.

Miembros del Directorio General Liberal, son unas 600 personas, pero, de ordinario, sólo asisten unas cuarentenas. Los miembros de la Junta Ejecutiva son 20.

Con el senador J. ALESSANDRI.— Un numeroso grupo de directores, encabezado por el senador Raúl María Balmaceda, se entrevistó, en la tarde de ayer, con el senador Jorge Alessandri, para solicitarle que desista de su negativa, en orden a la aceptación de su candidatura presidencial.

El senador Martín publicó ayer, sobre su firma, un extenso y apasionado documento, en el que explica su oposición a la candidatura de Frei.

Según se reveló, el senador Jorge Alessandri reiteró ayer a sus visitantes que no desea ser candidato.

## LA CAMARA VOTARA LA AMNISTIA

Fue citada a tres sesiones especiales

La Cámara de Diputados debatirá y votará hoy el proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que concede amnistía a las personas responsables de delitos sancionados por la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, cometidos antes del 2 de abril de 1957.

Al efecto, y en virtud de un acuerdo de la Corporación, ésta ha sido citada a tres sesiones especiales: de 11.15 a 13; de 15.15 a 16; y de 20.15 a 21.30 horas.

Además, la Cámara celebrará hoy sesión ordinaria, de 16 a 19.30 horas.

## POSTULACIONES DE J. ALESSANDRI Y FREI SERAN LANZADAS HOY EN EL DIRECTORIO DEL PARTIDO LIBERAL

A pesar de su negativa, Juventud Liberal proclamó anoche a Jorge Alessandri

Existente expectación en los círculos políticos alrededor de las deliberaciones del Directorio General del Partido Liberal, que se reunirá, a las 18.30 horas de hoy, en la sede del partido (altos del Club de Septiembre). Uno solo es el objetivo de su convocatoria: fijar la posición del liberalismo frente al problema de la sucesión presidencial.

**TRES POSICIONES.**— De acuerdo con nuestras informaciones, el Directorio General debe inclinarse hoy acerca de una de estas tres posiciones: 1) Proclamación de la candidatura del senador independiente, Jorge Alessandri; 2) Proclamación de la candidatura del senador demócrata, cristiano, Eduardo Frei Montalva; y 3) Postergar su pronunciamiento, facultando a la Junta Ejecutiva para que esta designe y proclame, oportunamente, al candidato del liberalismo.

Miembros del Directorio General Liberal, son unas 600 personas, pero, de ordinario, sólo asisten unas cuarentenas. Los miembros de la Junta Ejecutiva son 20.

Con el senador J. ALESSANDRI.— Un numeroso grupo de directores, encabezado por el senador Raúl María Balmaceda, se entrevistó, en la tarde de ayer, con el senador Jorge Alessandri, para solicitarle que desista de su negativa, en orden a la aceptación de su candidatura presidencial.

El senador Martín publicó ayer, sobre su firma, un extenso y apasionado documento, en el que explica su oposición a la candidatura de Frei.

Según se reveló, el senador Jorge Alessandri reiteró ayer a sus visitantes que no desea ser candidato.

Con todo — se informó —, el nombre será propuesto, de todas maneras, al Directorio General del Partido Agrario, por los Consejos Agrupacionales del Cuarto y Tercer Distrito de Santiago.

## REELIGIRÁN A LEA-PLAZA EN LA COMUNA DEL PAL

A las 19.30 horas del próximo jueves se efectuará la elección de nueva directiva en la Primera Comuna del Partido Agrario Laborista.

Numerosas asambleas están preparando la reelección, como presidente de esta comuna del PAL, de ex diputado Alfredo Lea-Plaza, como un reconocimiento a su clara línea doctrinaria.

## PRESIDENTE DEL PD ELEGIRAN ESTA TARDE

A las 19.30 horas se constituirá hoy la nueva directiva del Partido Democrático de Chile.

Candidatos a la presidencia del partido, serían el señor Ruperto Puga Fisher y el diputado señor Luis Minchin.

## VOLUNTAD PRESIDENCIAL

El viaje del Presidente Ibáñez a Paraguay, en época invernal, cuando la más vasta epidemia de influenza abarcó la población de todo el país y el mismo estaba con fuerte resaca, es un hecho que vale la pena destacar.

No es corriente encontrar personas de tal coraje y de tanta desamparación por su salud.

La fuerza espiritual, su sentido profundo del deber, su disciplina de vida — impulsada por sobre todas las cosas —, la redondez de una voluntad firme son virtudes que predominaron, ésta como otras veces, en la actitud del Jefe del Estado, al no postergar su viaje a Paraguay.

Comprendió el General Ibáñez lo que significaba para el Gobierno del país guarnecer preparativos especiales y para el pueblo paraguayo, esperar, conocer y saber que era la primera vez que un Presidente de Chile llegaba hasta ese territorio.

Estas reflexiones y su significado, este compromiso y sus proyecciones en el abastecimiento de las relaciones de nuestros pueblos, la retribución de una visita presidencial, realizada con el pueblo paraguayo, todo esto estuvo presente en nuestro Presidente, antes que su salud, que su personal bienestar, que su conveniencia momentánea.

Y viajó convenciente de su resaca, arriesgándose a comprometer más seriamente su importante salud.

Ha sido una actitud más del Presidente Ibáñez. Actitud recta, actitud ejemplar, actitud que merece admiración.

Asistió a los más importantes actos realizados en su honor. Y habría asistido a todos, si los médicos, vigilantes de las máximas precauciones, no le hubieran aconsejado el obligado reposo.

Y viajó cuando estaba fijado el regreso. Cumplió estrictamente el protocolo y regresó feliz, sonriente y totalmente olvidado, al parecer, de su salud.

Quizás si para muchos ha pasado inadvertido lo que entraña en carácter, en voluntad, en cumplimiento del deber, el viaje del Presidente a Paraguay, en las circunstancias en que lo hizo. Pero somos muchos los que valoramos su acción y los altos méritos del Presidente de todos los chilenos.

## ORGANIZACION DEL CONGRESO LAICO SE TRATARA EN "ALAS"

La "Acción Laica América del Sur" (ALAS) celebrará hoy, a las 19.30 horas, una reunión ordinaria para tratar sobre la organización del próximo Congreso Laico Chileno, que se efectuará en Santiago en los próximos días de marzo próximo.

Además, en esta oportunidad se dará lectura a los trabajos que se han recibido para este torneo, que por primera vez se realizará en Chile.

La reunión se llevará a efecto en la sede de la institución, calle Marceleta 474, altos. Cabildo abierto en la Población V. Navarrete.

Para exponer todos los problemas que afectan a esta población y sus alrededores, la directiva de la Junta de Vecinos de "Navarrete" ha convocado a sus asociados e instituciones vecinas a un Cabildo Abierto, a celebrarse el domingo, en la Plaza Casablanca, de dicha población, a las 11 horas.

Basura: pronto traslado de los habitantes de la población, en esta oportunidad se dará lectura a los trabajos que se han recibido para este torneo, que por primera vez se realizará en Chile.

La reunión se llevará a efecto en la sede de la institución, calle Marceleta 474, altos. Cabildo abierto en la Población V. Navarrete.

Para exponer todos los problemas que afectan a esta población y sus alrededores, la directiva de la Junta de Vecinos de "Navarrete" ha convocado a sus asociados e instituciones vecinas a un Cabildo Abierto, a celebrarse el domingo, en la Plaza Casablanca, de dicha población, a las 11 horas.

Basura: pronto traslado de los habitantes de la población, en esta oportunidad se dará lectura a los trabajos que se han recibido para este torneo, que por primera vez se realizará en Chile.

La reunión se llevará a efecto en la sede de la institución, calle Marceleta 474, altos. Cabildo abierto en la Población V. Navarrete.

Para exponer todos los problemas que afectan a esta población y sus alrededores, la directiva de la Junta de Vecinos de "Navarrete" ha convocado a sus asociados e instituciones vecinas a un Cabildo Abierto, a celebrarse el domingo, en la Plaza Casablanca, de dicha población, a las 11 horas.

Basura: pronto traslado de los habitantes de la población, en esta oportunidad se dará lectura a los trabajos que se han recibido para este torneo, que por primera vez se realizará en Chile.

La reunión se llevará a efecto en la sede de la institución, calle Marceleta 474, altos. Cabildo abierto en la Población V. Navarrete.

Para exponer todos los problemas que afectan a esta población y sus alrededores, la directiva de la Junta de Vecinos de "Navarrete" ha convocado a sus asociados e instituciones vecinas a un Cabildo Abierto, a celebrarse el domingo, en la Plaza Casablanca, de dicha población, a las 11 horas.

Basura: pronto traslado de los habitantes de la población, en esta oportunidad se dará lectura a los trabajos que se han recibido para este torneo, que por primera vez se realizará en Chile.

La reunión se llevará a efecto en la sede de la institución, calle Marceleta 474, altos. Cabildo abierto en la Población V. Navarrete.

Para exponer todos los problemas que afectan a esta población y sus alrededores, la directiva de la Junta de Vecinos de "Navarrete" ha convocado a sus asociados e instituciones vecinas a un Cabildo Abierto, a celebrarse el domingo, en la Plaza Casablanca, de dicha población, a las 11 horas.

Basura: pronto traslado de los habitantes de la población, en esta oportunidad se dará lectura a los trabajos que se han recibido para este torneo, que por primera vez se realizará en Chile.

La reunión se llevará a efecto en la sede de la institución, calle Marceleta 474, altos. Cabildo abierto en la Población V. Navarrete.

Para exponer todos los problemas que afectan a esta población y sus alrededores, la directiva de la Junta de Vecinos de "Navarrete" ha convocado a sus asociados e instituciones vecinas a un Cabildo Abierto, a celebrarse el domingo, en la Plaza Casablanca, de dicha población, a las 11 horas.

Basura: pronto traslado de los habitantes de la población, en esta oportunidad se dará lectura a los trabajos que se han recibido para este torneo, que por primera vez se realizará en Chile.

La reunión se llevará a efecto en la sede de la institución, calle Marceleta 474, altos. Cabildo abierto en la Población V. Navarrete.



ANGEL MARRACCINI - Distribuidor Esso en SANTIAGO, AYDA COLON etc. MARCO POLO.

"Manejar con mala visibilidad no será ningún placer para usted y lo expondrá a numerosos peligros. Visítenos y le limpiaremos el parabrisas

Y los vidrios traseros de su vehículo, para que pueda conducir cómodamente y sin contratiempos desagradables.

LA LIMPIEZA DEL PARABRISAS Y VIDRIOS TRASEROS es uno de los 6 SERVICIOS EN 1 que le ofrecemos, gratis todos los Distribuidores Esso del país. ¡Es parte de nuestra atención!"



BUEN SERVICIO ES OTRO PRODUCTO

Esso







## preocupación en Washington por acontecimientos en Siria

Israel teme una nueva invasión de tropas sirias armadas con equipo ruso

WASHINGTON, 19. (UP). — Estados Unidos inició hoy consultas con sus aliados sobre la amenaza de una invasión de Siria, pero los funcionarios autorizados dijeron que el Gobierno ha adoptado una cautelosa actitud de espera y no toma aún al pie de la letra las noticias de que Rusia ha puesto un pie firme en esa nación levantina.

Los mismos funcionarios dijeron que, aunque el Departamento de Estado está "hondamente preocupado", por el giro de los acontecimientos se teme, sin embargo, que la neutralidad entre Occidente y Rusia del Presidente Shukri el Kuwaty, sea echada ahora por la borda y se quiten todos los frenos que se quitaron "rosados" del Primer Ministro Sabri Assali.

La Embajada de Estados Unidos en Damasco sigue enviando informes al Departamento de Estado, pero los diplomáticos estadounidenses están severamente vigilados y sus noticias sobre los acontecimientos son necesariamente fragmentarias.

Los funcionarios norteamericanos dijeron que la "Doctrina Eisenhower" no podría ser aplicada en Siria "hoy", pero recomendaron conjeturas sobre que se tome una actitud de espera.

Mañana regresa a Chile Ministro Urzúa Merino

BUENOS AIRES, 19 (UP). — En dos días de estadía en Argentina, el ministro de Educación y Justicia, don Felipe Urzúa Merino, regresará a Chile.

Nuevo record de altura en un globo dirigido

BRainerd, Minnesota, 19 (UP). — Un médico de la Fuerza Aérea encerrado en una cabina de presión ascendió hoy cerca de 30.000 pies en el espacio y estableció un nuevo record de altura en un globo dirigido.

El mayor David G. Simons, Director de la División de Biología del espacio del Laboratorio Médico-Aéreo del Cuerpo de Investigaciones Aéreas de Holloman, en Alamogordo, comenzó el ascenso a las nueve y treinta minutos de la mañana en una cabina que pesaba un gigantesco globo.

Los hombres que hacen vuelos extensos a grandes alturas.

La aventura de Simons en el espacio duró 24 horas. Entró en la cabina de 243 metros de altura, a las once de la noche, para acostumbrarse al aislamiento absoluto durante 32 horas y sobre los efectos de los rayos cósmicos en el sistema humano.

El producto básico del vuelo es estudiar el ambiente relativamente ignorado en esas regiones del espacio y hallar los medios para proteger a los

hombres que hacen vuelos extensos a grandes alturas.

La aventura de Simons en el espacio duró 24 horas. Entró en la cabina de 243 metros de altura, a las once de la noche, para acostumbrarse al aislamiento absoluto durante 32 horas y sobre los efectos de los rayos cósmicos en el sistema humano.

El producto básico del vuelo es estudiar el ambiente relativamente ignorado en esas regiones del espacio y hallar los medios para proteger a los

hombres que hacen vuelos extensos a grandes alturas.

La aventura de Simons en el espacio duró 24 horas. Entró en la cabina de 243 metros de altura, a las once de la noche, para acostumbrarse al aislamiento absoluto durante 32 horas y sobre los efectos de los rayos cósmicos en el sistema humano.

El producto básico del vuelo es estudiar el ambiente relativamente ignorado en esas regiones del espacio y hallar los medios para proteger a los

hombres que hacen vuelos extensos a grandes alturas.

La aventura de Simons en el espacio duró 24 horas. Entró en la cabina de 243 metros de altura, a las once de la noche, para acostumbrarse al aislamiento absoluto durante 32 horas y sobre los efectos de los rayos cósmicos en el sistema humano.

El producto básico del vuelo es estudiar el ambiente relativamente ignorado en esas regiones del espacio y hallar los medios para proteger a los

hombres que hacen vuelos extensos a grandes alturas.

La aventura de Simons en el espacio duró 24 horas. Entró en la cabina de 243 metros de altura, a las once de la noche, para acostumbrarse al aislamiento absoluto durante 32 horas y sobre los efectos de los rayos cósmicos en el sistema humano.

El producto básico del vuelo es estudiar el ambiente relativamente ignorado en esas regiones del espacio y hallar los medios para proteger a los

hombres que hacen vuelos extensos a grandes alturas.

La aventura de Simons en el espacio duró 24 horas. Entró en la cabina de 243 metros de altura, a las once de la noche, para acostumbrarse al aislamiento absoluto durante 32 horas y sobre los efectos de los rayos cósmicos en el sistema humano.

El producto básico del vuelo es estudiar el ambiente relativamente ignorado en esas regiones del espacio y hallar los medios para proteger a los

hombres que hacen vuelos extensos a grandes alturas.

La aventura de Simons en el espacio duró 24 horas. Entró en la cabina de 243 metros de altura, a las once de la noche, para acostumbrarse al aislamiento absoluto durante 32 horas y sobre los efectos de los rayos cósmicos en el sistema humano.

El producto básico del vuelo es estudiar el ambiente relativamente ignorado en esas regiones del espacio y hallar los medios para proteger a los

hombres que hacen vuelos extensos a grandes alturas.

La aventura de Simons en el espacio duró 24 horas. Entró en la cabina de 243 metros de altura, a las once de la noche, para acostumbrarse al aislamiento absoluto durante 32 horas y sobre los efectos de los rayos cósmicos en el sistema humano.

El producto básico del vuelo es estudiar el ambiente relativamente ignorado en esas regiones del espacio y hallar los medios para proteger a los

hombres que hacen vuelos extensos a grandes alturas.

La aventura de Simons en el espacio duró 24 horas. Entró en la cabina de 243 metros de altura, a las once de la noche, para acostumbrarse al aislamiento absoluto durante 32 horas y sobre los efectos de los rayos cósmicos en el sistema humano.

El producto básico del vuelo es estudiar el ambiente relativamente ignorado en esas regiones del espacio y hallar los medios para proteger a los

hombres que hacen vuelos extensos a grandes alturas.

La aventura de Simons en el espacio duró 24 horas. Entró en la cabina de 243 metros de altura, a las once de la noche, para acostumbrarse al aislamiento absoluto durante 32 horas y sobre los efectos de los rayos cósmicos en el sistema humano.

El producto básico del vuelo es estudiar el ambiente relativamente ignorado en esas regiones del espacio y hallar los medios para proteger a los

hombres que hacen vuelos extensos a grandes alturas.

En Siria, no ha llegado todavía el momento de apreciar el pleno significado del golpe que puso al general izquierdista Afif Bisy a la cabeza del ejército sirio.

Según estos funcionarios, es posible que el golpe haya logrado poner fin a una pugna de seis meses entre los elementos militares y civiles sirios, pero que probablemente se necesitara de una semana a diez días más para que el pleito quede zanjado en definitiva.

También rehusó decir que nuevas medidas pensaba tomar el Gobierno norteamericano.

Después que las autoridades sirias acusaron a Estados Unidos, la semana pasada, de haber conspirado para derribar al régimen sirio, el Gobierno de Washington declaró persona no grata al Embajador sirio, Farid Zeinedine.

Dulles regresó ayer de unas vacaciones de diez días. A su llegada, rehusó contestar las preguntas de los periodistas sobre la cuestión siria.

Las Vegas, Nevada. — Un gigantesco hongo de 30.000 pies de altura, provocó la detonación atómica practicada el domingo en Nevada. Vemos aquí el aspecto de la nube que provocó la explosión. — (Radiofoto UNITED PRESS).

## Jefes pro-comunistas tomaron el mando del Ejército sirio

Mientras tanto las tribus kurdas están al borde de la rebelión para apoyar al destituido jefe del Estado Mayor. — El Presidente Kuwaty se encuentra en Egipto y estaría solicitando el apoyo de Nasser para mantenerse en el cargo

LONDRES, 19. (UP). — Estados Unidos y Gran Bretaña iniciaron hoy consultas de carácter urgente sobre la captura del poder en Siria por parte de los elementos filocomunistas.

Se espera que otras potencias de la Alianza Atlántica, especialmente Turquía, sean llamadas a las consultas. La dominación soviética en Siria llevaría el poder ruso al Mediterráneo, flanquearía la línea de defensa occidental en Levante, alzaría virtualmente a Turquía y pondría en peligro la corriente de petróleo de Irak y aún posiblemente de Irán a Occidente.

La precaria paz entre Israel y los árabes está también en peligro.

Lo concreto hasta ahora es que un general procomunista, Afif B. Bisy, ha asumido el cargo de comandante en jefe del ejército, otros oficiales izquierdistas han asumido los puestos más importantes del ejército y la policía.

La depuración de los oficiales moderados ha comenzado, aunque los izquierdistas no están todavía firmemente acentrados en el poder. Hay noticias de que las fieras tribus kurdas de la zona central de Siria están al borde de la rebelión para apoyar al destituido jefe del Estado Mayor, general Tewfik Mezmedine, de quien se dice que está bajo arresto domiciliario en Damasco.

El Presidente sirio Shukri el Kuwaty sigue en Egipto, oficialmente para ser atendido médicamente en Alejandría, pero ha confiado con el Presidente egipcio Gamal A. Nasser. Nasser, que se encuentra en Beirut, ha sostenido que Kuwaty fue a Egipto a solicitar ayuda para mantener el Gobierno en manos de los elementos civiles.

En El Cairo ha habido noticias de que el rey Saud, de Arabia Saudita, iba ya en camino a esa capital para conferenciar con Nasser y Kuwaty.

Los rumores de que Kuwaty renunciaría fueron desmentidos por uno de sus asesores, pero el golpe comunista en Siria ha dejado en el futuro del Presidente en la duda.

La captura del poder militar en Siria por los elementos filocomunistas significa el más grave peligro para la posición de Occidente en el Cercano Oriente desde la crisis de Suez, en 1956.

Los rumores de que Kuwaty renunciaría fueron desmentidos por uno de sus asesores, pero el golpe comunista en Siria ha dejado en el futuro del Presidente en la duda.

La captura del poder militar en Siria por los elementos filocomunistas significa el más grave peligro para la posición de Occidente en el Cercano Oriente desde la crisis de Suez, en 1956.

Los rumores de que Kuwaty renunciaría fueron desmentidos por uno de sus asesores, pero el golpe comunista en Siria ha dejado en el futuro del Presidente en la duda.

La captura del poder militar en Siria por los elementos filocomunistas significa el más grave peligro para la posición de Occidente en el Cercano Oriente desde la crisis de Suez, en 1956.

Los rumores de que Kuwaty renunciaría fueron desmentidos por uno de sus asesores, pero el golpe comunista en Siria ha dejado en el futuro del Presidente en la duda.

La captura del poder militar en Siria por los elementos filocomunistas significa el más grave peligro para la posición de Occidente en el Cercano Oriente desde la crisis de Suez, en 1956.

Los rumores de que Kuwaty renunciaría fueron desmentidos por uno de sus asesores, pero el golpe comunista en Siria ha dejado en el futuro del Presidente en la duda.

La captura del poder militar en Siria por los elementos filocomunistas significa el más grave peligro para la posición de Occidente en el Cercano Oriente desde la crisis de Suez, en 1956.

Los rumores de que Kuwaty renunciaría fueron desmentidos por uno de sus asesores, pero el golpe comunista en Siria ha dejado en el futuro del Presidente en la duda.

La captura del poder militar en Siria por los elementos filocomunistas significa el más grave peligro para la posición de Occidente en el Cercano Oriente desde la crisis de Suez, en 1956.

Los rumores de que Kuwaty renunciaría fueron desmentidos por uno de sus asesores, pero el golpe comunista en Siria ha dejado en el futuro del Presidente en la duda.

La captura del poder militar en Siria por los elementos filocomunistas significa el más grave peligro para la posición de Occidente en el Cercano Oriente desde la crisis de Suez, en 1956.

Los rumores de que Kuwaty renunciaría fueron desmentidos por uno de sus asesores, pero el golpe comunista en Siria ha dejado en el futuro del Presidente en la duda.

La captura del poder militar en Siria por los elementos filocomunistas significa el más grave peligro para la posición de Occidente en el Cercano Oriente desde la crisis de Suez, en 1956.

Los rumores de que Kuwaty renunciaría fueron desmentidos por uno de sus asesores, pero el golpe comunista en Siria ha dejado en el futuro del Presidente en la duda.

La captura del poder militar en Siria por los elementos filocomunistas significa el más grave peligro para la posición de Occidente en el Cercano Oriente desde la crisis de Suez, en 1956.

Los rumores de que Kuwaty renunciaría fueron desmentidos por uno de sus asesores, pero el golpe comunista en Siria ha dejado en el futuro del Presidente en la duda.

## AMPLIAS PROPUESTAS DE DESARME EN LA CONFERENCIA DE LONDRES

LONDRES, 19. (UP). — Fuentes autorizadas revelaron hoy que Estados Unidos ha presentado a sus aliados nuevas y "amplias" propuestas de desarme, en un esfuerzo para impedir la interrupción de la conferencia de Londres.

Las fuentes, sin embargo, dijeron que la inspección aérea y la futura prohibición de la producción de bombas atómicas siguen siendo las condiciones esenciales para cualquier acuerdo con Rusia.

Además, Estados Unidos, está dispuesto a continuar la conferencia, ahora en su quinto mes, hasta diciembre, si la Unión Soviética brinda una "respuesta favorable" en las próximas semanas al último plan de inspección aérea del Secretario de Estado norteamericano John Foster Dulles.

La conferencia de cinco potencias está suspendida desde el pasado jueves, mientras se realizan tres series distintas de consultas. Algunos funcionarios predijeron que la reanudación de las reuniones, probablemente se pospondrá mañana hasta el miércoles o el jueves.

Fuentes norteamericanas revelaron las siguientes maniobras detrás de bastidores:

1.0 — Consideración de parte de Gran Bretaña, Francia, Canadá, Alemania Occidental y otras naciones occidentales, de "ciertas sugerencias norteamericanas".

2.0 — Un estudio del Departamento de Estado norteamericano de ciertas "sugerencias" de dentro de la delegación Occidental, para entender o pulir las propuestas del 25 de mayo. No se revelaron detalles, pero se indicó que la oferta de desarme de Rusia, que se extiende a la oferta de desarme del Presidente Eisenhower, de diciembre de 1955, es "robustecida" y "suavizada" al mismo tiempo, a todas las ideas se convierten en política firme.

3.0 — Un estudio soviético del nuevo plan de inspección aérea presentado por el Secretario de Estado Dulles en la Conferencia de Londres el 25 de agosto, y de una nueva "fórmula" que contempla las demandas occidentales de que todas las pruebas acuerden la producción de materiales nucleares para uso militar, antes que se suspendan las pruebas atómicas.

La fecha — el 29 de agosto — es importante en la historia del norte de África. Hace cuatro años, en ese mismo día, los franceses depusieron al sultán de Marruecos, comenzando entonces una lucha sangrienta de dos años. El 20 de agosto de 1955 hubo una gran matanza de residentes franceses en el departamento de Constantine, de Argelia, y en Marruecos.

Ciudadanos franceses manifestaron que la reunión de Tetuán debería producir un plan de cooperación entre los rebeldes argelinos y los tunecinos y marroquíes, incluso con el Ejército de Liberación de Marruecos. El Ejército de Liberación de Marruecos, que comprende a sus filas a los disidentes que rehusaron entregar sus armas cuando Francia concedió la independencia a Marruecos, está concentrando sus hombres a lo largo de la frontera con Argelia para cooperar con la "ofensiva de verano" de los nacionalistas, según los informes militares franceses.

## No enviarán vacunas contra la influenza a países americanos

WASHINGTON, 19. (UP). — Las autoridades sanitarias de la nación virtualmente desahogaron hoy la posibilidad de que este año haya una epidemia de influenza contra la influenza asiática, disponible para enviar a las zonas de la América Latina, afectadas ya por la epidemia.

Dijeron que las cifras de producción actuales apenas habrían sido suficientes para suministrar a la población norteamericana para febrero próximo.

El Departamento de Comercio, que ha pronosticado una situación de emergencia para el invierno u octubre próximo, restringió la semana pasada los permisos de exportación de vacunas.

Hasta ahora, los principales laboratorios del país, han preparado un total de 500.000 dosis de vacuna, y calculan que para el 15 de septiembre tendrán listas otros ocho millones de dosis. De este total, cuatro millones han sido asignados ya para las Fuerzas Armadas, dentro del país y en el extranjero.

El cirujano general Leroy Burney, según se espera, recomendará más adelante esta semana que se vacune contra la influenza asiática a los funcionarios del Gobierno.

El doctor Burney declaró que, en su opinión, las primeras dosis de vacuna disponibles debían inyectarse a médicos y enfermeros, personal general de hospitales y otras personas que están en contacto con el público. Él cree que la epidemia de influenza que se espera que ataque al país, fuece a tener proporciones fatales, pero insistió en que una persona en cada cinco, podría ser afectada.

## Expectación provoca en el mundo automovilístico el nuevo Edsel

DEARBORN, MICH. (Especial). — La Ford Motor Company ha anunciado hoy que el nuevo Edsel, su nuevo y extraordinario Edsel, modelo con el cual los entendidos creen que se iniciará "la batalla del siglo" en cuanto a la competencia de ventas para 1958. El Edsel — afirman — no solo será el primer modelo de 1958 que asigna al mercado, sino, también, el primer modelo totalmente nuevo que produce, desde 1928, uno de los tres grandes del mundo automovilístico. En su fabricación Ford ha invertido 250 millones de dólares y comprende 4 categorías: Ranger, Ford, Consul y Citation, en modelos diferentes. El Edsel entrará en competencia con los coches llamados de "precio medio".

Además dijo que en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, de la capital, se brindarán a partir del lunes una serie de cursos, que bajo el título de "Cobetes y Satélites", propenderán a mejor conocimiento de la astronomía en el país.

Los grupos de observación del satélite artificial estarán integrados cada uno por doce personas y actuarán en zonas adyacentes, que cubren el meridiano celeste. Por lo demás, el ingeniero Tabarera hizo un amplio estudio de la organización del Año Geográfico Internacional, cuya actividad "será sumamente útil para la humanidad en total".

## Argentinos observarán el Satélite Artificial

BUENOS AIRES, 19. (UP). — Se formarán en la Argentina, grupos de observación del satélite artificial que próximamente lanzará los Estados Unidos.

La noticia fue proporcionada por el presidente de la Asociación Argentina Interplanetaria, ingeniero Teófilo Tabarera.

Además dijo que en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, de la capital, se brindarán a partir del lunes una serie de cursos, que bajo el título de "Cobetes y Satélites", propenderán a mejor conocimiento de la astronomía en el país.

Los grupos de observación del satélite artificial estarán integrados cada uno por doce personas y actuarán en zonas adyacentes, que cubren el meridiano celeste. Por lo demás, el ingeniero Tabarera hizo un amplio estudio de la organización del Año Geográfico Internacional, cuya actividad "será sumamente útil para la humanidad en total".

## Surgen dificultades para aprobar acuerdo económico interamericano

BUENOS AIRES, 19. (UP). — Las posibilidades de un acuerdo económico interamericano formal se ven amenazadas hoy después que el Secretario del Tesoro de Estados Unidos, Robert Anderson, y varios delegados latinoamericanos leyeron sus declaraciones iniciales ante la Conferencia Económica Interamericana poniendo el mayor énfasis en el problema del financiamiento del fomento económico.

El Ministro de Hacienda de México, licenciado Angel Carrillo Flores, virtualmente enteró el acuerdo económico en su discurso de esta tarde después que los discursos de varios otros delegados habían

creado ciertos aspectos de la política económica de la Conferencia, ante la opinión pública americana, y dijo que la sola celebración permitiría hacer entender mejor los problemas y facilitar la acción de los gobiernos, "principalmente de aquellos cuyos mayores recursos se concentran inevitablemente en una mayor responsabilidad en lo que aquí se logra".

La opinión pública — continuó — se convencerá una vez más de que América Latina lo único que demanda es un trato justo, a través de una política de beneficio recíproco.

"Somos amigos, por tradición, por voluntad, porque nuestro destino histórico es ser amigos. Precisamente porque hablamos con claridad, entre y después de nosotros, de cada lo que aquí se dice, el Edsel — afirman — no solo será el primer modelo de 1958 que asigna al mercado, sino, también, el primer modelo totalmente nuevo que produce, desde 1928, uno de los tres grandes del mundo automovilístico. En su fabricación Ford ha invertido 250 millones de dólares y comprende 4 categorías: Ranger, Ford, Consul y Citation, en modelos diferentes. El Edsel entrará en competencia con los coches llamados de "precio medio".

Además dijo que en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, de la capital, se brindarán a partir del lunes una serie de cursos, que bajo el título de "Cobetes y Satélites", propenderán a mejor conocimiento de la astronomía en el país.

Los grupos de observación del satélite artificial estarán integrados cada uno por doce personas y actuarán en zonas adyacentes, que cubren el meridiano celeste. Por lo demás, el ingeniero Tabarera hizo un amplio estudio de la organización del Año Geográfico Internacional, cuya actividad "será sumamente útil para la humanidad en total".

Además dijo que en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, de la capital, se brindarán a partir del lunes una serie de cursos, que bajo el título de "Cobetes y Satélites", propenderán a mejor conocimiento de la astronomía en el país.

Los grupos de observación del satélite artificial estarán integrados cada uno por doce personas y actuarán en zonas adyacentes, que cubren el meridiano celeste. Por lo demás, el ingeniero Tabarera hizo un amplio estudio de la organización del Año Geográfico Internacional, cuya actividad "será sumamente útil para la humanidad en total".

Además dijo que en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, de la capital, se brindarán a partir del lunes una serie de cursos, que bajo el título de "Cobetes y Satélites", propenderán a mejor conocimiento de la astronomía en el país.

Los grupos de observación del satélite artificial estarán integrados cada uno por doce personas y actuarán en zonas adyacentes, que cubren el meridiano celeste. Por lo demás, el ingeniero Tabarera hizo un amplio estudio de la organización del Año Geográfico Internacional, cuya actividad "será sumamente útil para la humanidad en total".

Además dijo que en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, de la capital, se brindarán a partir del lunes una serie de cursos, que bajo el título de "Cobetes y Satélites", propenderán a mejor conocimiento de la astronomía en el país.

Los grupos de observación del satélite artificial estarán integrados cada uno por doce personas y actuarán en zonas adyacentes, que cubren el meridiano celeste. Por lo demás, el ingeniero Tabarera hizo un amplio estudio de la organización del Año Geográfico Internacional, cuya actividad "será sumamente útil para la humanidad en total".

## ATROCIDADES RUSAS EN HUNGRIA ABORDARA ASAMBLEA DE LA NU

También conocerá la denuncia de la intervención inglesa en Omán

NACIONES UNIDAS, 19. (UP). — La Asamblea General de las Naciones Unidas celebrará una reunión extraordinaria el 10 de septiembre, para estudiar el informe de cinco naciones que denuncian a Rusia de intervenciones no autorizadas y sangrientas atrocidades en Hungría.

La convocatoria, hecha por el Primer Ministro británico, de Harold Wilson, Presidente de la Unión Interparlamentaria, denunciará a Estados Unidos, sobre las importantes cuestiones de Omán, Hungría y el Cercano Oriente.

El Consejo de Seguridad tiene fijada una reunión para mañana a las diez y treinta minutos de la mañana, sobre una solicitud árabe para considerar la guerra en el sultanato de Muscat y Omán.

En Amman, el Gobierno jordano anunció haber instruido a sus representantes en las Naciones Unidas para que soliciten una reunión del Consejo, a fin de tratar la "agresión" de Israel y el supuesto fracaso de Estados Unidos para prevenir.

Una mayoría de miembros de las Naciones Unidas se expresaron resueltamente a favor de una reunión para tratar el informe de la comisión especial sobre Hungría, presentado a principios de año.

El informe de cinco naciones acusa a los rusos de haber cometido "atrocidades" a gran escala, por apoyar al Sultán de Omán contra los rebeldes encabezados por el Imam de Omán.

Fuentes británicas confían que el Consejo de 11 naciones rechazará la demanda árabe de que el asunto sea incluido en el temario para un debate general.

Estados Unidos ha estado concentrado en el asunto húngaro.

Una mayoría de miembros de las Naciones Unidas se expresaron resueltamente a favor de una reunión para tratar el informe de la comisión especial sobre Hungría, presentado a principios de año.

El informe de cinco naciones acusa a los rusos de haber cometido "atrocidades" a gran escala, por apoyar al Sultán de Omán contra los rebeldes encabezados por el Imam de Omán.

Fuentes británicas confían que el Consejo de 11 naciones rechazará la demanda árabe de que el asunto sea incluido en el temario para un debate general.

Estados Unidos ha estado concentrado en el asunto húngaro.

## Detectives privados investigan asesinato de C. Castillo Armas

GUATEMALA, 19. (UP). — El Gobierno informó hoy que contrató los servicios de detectives privados norteamericanos para que colaboraran con la policía guatemalteca en el esclarecimiento de ciertos detalles oscuros relativos al asesinato del Presidente Carlos Castillo Armas.

Un portavoz dijo que "se trata de los mismos detectives que colaboraron en la investigación de la muerte del Presidente José Antonio Remón, de Panamá".

Agregó que la compañía a la cual pertenecen los detectives — cuyo nombre no mencionó — ha puesto a disposición de los investigadores polígrafos (detectores de mentiras), "floor de la verdad" y otros medios de la técnica moderna, para que los utilicen en las pesquisas.

Otros guardias fueron absueltos.

"Si de las investigaciones que se están haciendo resultan otros responsables — dijo el portavoz — sobre ellos caerá, cualquiera que sean, toda la carga de la ley y de la vindicta pública".

El portavoz dijo que también que el proceso contra los guardias presidenciales "es únicamente un incidente en las investigaciones, ya que éstas seguirán hasta el total esclarecimiento de todos los sucesos".

Un tribunal militar condenó a dos años de prisión a los guardias presidenciales Víctor Manuel Pedraza y Arturo Olvera Leiva, "por haber sabido los planes para el asesinato y no informarlo a sus superiores".

Los otros guardias fueron absueltos.

El portavoz dijo que también que el proceso contra los guardias presidenciales "es únicamente un incidente en las investigaciones, ya que éstas seguirán hasta el total esclarecimiento de todos los sucesos".

**SERVICIO DE CARGA AEREA**

**CARGAS A CONCEPCION**

Intermedios CURICO — VALCA — CHILLAN

**CARGAS AL NORTE HASTA ARICA**

Intermedios Coquimbo — Copiapó — Antofagasta — Of. Saliterra — Iquique

**SALIDAS DIARIAS — PRECIOS ECONOMICOS**

Ordene su recogida a: SECCION CARGA — DARDIGNAC 315. FONO 310700

**Cia. de Transportes Unidos S.A.**

FUNDADA EN 1922 AGUSTIN 1139 — Fono: 89422-86424-89008-370700

**TARJETAS DE SALUDO**

Papeles de regalo Celofan - Aluminio Globos

**PARA FIESTAS**

**IMPRESA Y LIBRERIA COLON**

COMPANIA 1007

POR MAYOR: SDO DOMINGO 1645

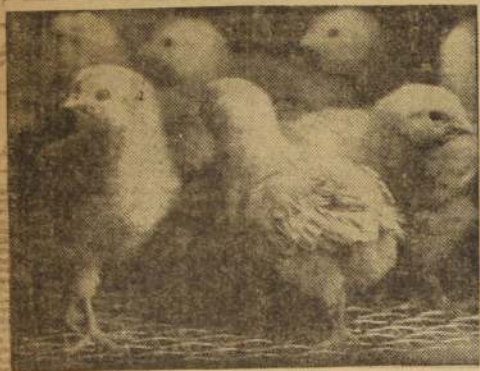












Los antibióticos proporcionados a las aves de corral provocan saludables reacciones, puesto que inhiben la acción de gérmenes microbianos patógenos. Mayor efecto se produce, sin duda, en la pollada.

## NUEVA FORMULA

**EXCLUSIVA  
CON BRILLO  
CEROPLASTICO**

**¡RENOVADA!**

**CERA PRESERVOL**



única cera

**SOLVENTE  
C-P**

que se volatiliza más rápidamente y facilita su aplicación. ES ANTISEPTICA. AHORA su almacén tiene CERA PRESERVOL. Pídale hoy mismo.

Preparada por  
**SOQUINA**

## RADIO-PROGRAMA DE HOY

**CB 97 - AGRICULTURA**  
7.30 Noticias Matutinas.  
8.00 7 días y 1 pick-up.  
10.00 Música Latinoamericana.  
10.30 La Chupeta y sus Amigos.  
10.45 Radioteatro.  
10.55 Noticias.  
11.00 Monjes y Monjes.  
11.30 Club Musical Lucio Gatica.  
11.45 Radioteatro.  
12.30 Balbala.

**CB 81 - LA REINA**  
7.00 Alegre Despertar.  
8.00 La marcha del Mundo.  
9.00 Concierto Matinal.  
10.00 Tarde Selecta.  
11.30 Concierto de Gaita.  
11.45 Radioteatro.  
12.30 La hora del Rosario.  
12.45 Audición Chileno-Alemana.  
13.30 Música Preferida.  
13.45 Música selecta hasta 24.

**CB 66 - CHILENA**  
7.30 Noticias.  
8.30 Ases del Disco.  
10.45 Bajo una Nube.  
11.30 Concierto Selecto.  
11.45 Ecos de Broadway.  
12.00 Boles y Noticias.  
12.30 Imágenes Camperas.  
12.45 Presencia.  
13.30 Música de Cámara.  
14.00 Resumen de Noticias.

**CB 70 - SANTIAGO**  
8.00 Y así el Despertar.  
8.30 Reportaje Musical.  
10.30 Recuerdos Vieja Viñola.  
11.30 Solistas Instrumentales.  
11.45 Yo lo conozco.  
12.00 Para Usted.  
12.00 Club de Baile.  
12.00 Discos y Discófonos.  
12.30 Periscopio.  
12.30 Confidencias Medianoche.

**CB 89 - CORP. DE COMERCIO**  
8.00 Noticias Universales.  
9.30 Concierto Matinal.  
11.30 Escenas de la Ciudad.  
12.00 Sobremesa.  
12.45 Música Española.  
13.00 Foklore Argentino.  
13.00 Exitos de los EE. UU.  
13.00 Las melodías Destiladas.  
13.30 Lauroles Olímpicos.  
13.35 Balbala.

**DE MÚSICA SELECTA:**  
CB 63: 8.00, 13.30, 16.00, 22.30.  
CB 66: 10.00, 13.30, 21.00, 22.35.  
CB 70: 12.30, 14.15, 15.00, 22.30.  
CB 128: 9.30, 14.15, 14.25, 22.35.

**Ampolletas  
PHILIPS**  
¡Mejores no hay!

## Movimiento del mercado de productos SEMANA DEL 12 AL 17 DE AGOSTO

**TRIGOS BLANCOS Y COLORADOS.** — Se dio de trigo blanco de la cosecha pasada, se han transado hasta \$ 5.500 los 100 kgs., sin sacco, Santiago, vendiéndose lotes de trigo colorado del sur, limpios a \$ 5.300-5.300 los 100 kgs., sin sacco, Santiago, ambos precios para fines ajenos a la molinería. El precio oficial para este mes, y que seguirá vigente hasta diciembre, es de \$ 4.463 qq. granal tierra Sufoa.

Contratos de trigo blanco y colorado, de preferencia de la zona central y central sur, se pueden cerrar a fijo precio y con anticipos que fluctúan entre \$ 2.000 y \$ 3.500 por quintal comprometido, suministrados a la firma del negocio.

Con respecto al precio del trigo para la próxima cosecha 1957-58, nada se sabe aún y los productores confían en que el Gobierno, en caso de fijarse nuevamente un precio mínimo oficial, tenga en cuenta el aumento general de los costos de siembra y cosecha, semilla y otras, y ponga al trigo chileno a tono con el mercado mundial, alrededor de \$ 4.400 el quintal.

**TRIGO CAPELLI.** — Reciben pocas partidas en el mercado, habiéndose movido el canal de buena calidad hasta \$ 6.000 los 100 kgs., sin sacco, Santiago.

Contratos de trigo capelli para entrega futura se pueden cerrar con bonificaciones hasta del 10 o 12 sobre el precio del trigo blanco, según calidad, y con anticipos de \$ 1.500 por quintal comprometido, suministrados a la firma de la transacción.

**CERADA ALEMANA Y FORRAJE.** — Un poco más tranquila la demanda, las cotizaciones por la alemana se mantienen a \$ 3.300 los 100 kgs., sin sacco, Santiago, por la forraje de buena clase.

Continúan cerrándose contratos de cerada alemana para entrega a la cosecha, garantizándose un precio mínimo basado en el 90 o 92 del precio del trigo y con planes para fijar precio hasta el 31 de marzo de 1958. El anticipo otorgado es del orden de \$ 1.200 por quintal comprometido; la semilla se entrega a liquidar con la cosecha, a \$ 54 kg., sin intereses.

**MAIZ.** — Retirados algunos compradores del mercado, se nota un decaimiento en los precios del maíz, con transacciones a \$ 5.300 los 100 kgs., sin sacco, Santiago, por Cerealia, hay demanda en Valparaíso a \$ 6.000-6.100 los 100 kilos, con sacco.

**PREJOS DE EXPORTACION.** — Con relativa firmeza se movió el

mercado, centrándose la demanda en los arpeos, a \$ 70 kg., con sacco, puerto; a fines de la semana, notó la demanda, indicándose solamente \$ 80, puerto. El resto de las variedades de frejoles no han experimentado variaciones, cotizándose los cristales a \$ 73-72 kg., red Kidney a \$ 92 kg., y red Mexicana a \$ 90 kg., todo enacado puerto.

**FREJOS DE CONSUMO.** — La falta de interés de parte de los compradores, ha producido una baja apreciable en los precios de los frejoles de consumo interno, cuyos últimos cotizaciones máximas y \$ 135 kg., por tortolas y conacónes; \$ 105-110 kg., por bayos grandes. En bayos chicos, se han cerrado negocios a \$ 68 kg., con sacco, Los Angeles, habiendo vendedores de bayos Villarrica, a \$ 80 kg., con sacco, procedencia.

**LENTILONES.** — Con mayor demanda, los últimos precios han sido \$ 185 por lentejón de 7 mm., y \$ 145 por lentejón de 6 mm., y \$ 145 kg., por la lenteja corriente, todo enacado, habiendo vendedores de bayos Villarrica, a \$ 80 kg., con sacco, procedencia.

**AVENA.** — Nominadamente se indica a \$ 3.000 qq. enacada procedencia por blanca y Storming de buena calidad; en arena forraje, hay vendedores a \$ 2.500 los 100 kgs., sin sacco, procedencia.

**GARBANZOS.** — Con menor demanda, los precios han bajado y nominalmente se indica \$ 195 kg., por 60-65, todo enacado, base Santiago.

**SEMILLA DE MARAVILLA.** — Contratos para la próxima siembra de semilla de maravilla, se pueden cerrar con 145 o 150 de relación al precio del trigo blanco, para la cosecha 57-58 y con anticipos de hasta \$ 2.500 por quintal comprometido, en dos cuotas, más la semilla requerida para la siembra.

**VARIOS.** — Corteza de Quilley \$ 185-190 kg., enacada, puerto; miel de abejas, \$ 145-160 kg., base puerto; cera a \$ 700 kg., Santiago; semilla de café a \$ 75 kg., enacada, Santiago; semilla de curagülla a \$ 30 kg., sin sacco, zona Aconcagua.

**SEMILLAS PARA SIEMBRA.** — Con existencias limitadas y de óptima calidad, disponemos de semilla de alfalfa peruana a \$ 620 kg., con sacco, Santiago; semilla de alfalfa californiana importada a \$ 720 kg., con sacco, Santiago; semilla de trébol a \$ 430 kg., con sacco, Santiago; semilla de maíz Eureka a \$ 320 kg., con sacco, Santiago; semilla de maíz Camella a \$ 95 kg., con sacco, Santiago; semilla de frejoles tortolas a \$ 200 kg., con sacco, Santiago y semilla de frejoles cristales a \$ 90 kg., con sacco, Santiago.

**DEPTO. GANADO.** — Recomendamos a nuestros clientes y agricultores en general, los servicios del Departamento Ganado, para todo lo relacionado con la venta de ganado gordo y compra de animales para engorde, todo a los mejores precios del mercado.

Atención de:

**GERALD A. MARSH & CIA.-AGRI-CULTURA LTDA.**  
Corredores.  
Estado 215, oficinas 908 y 909, teléfono 380215 y 380400, casilla 3477.  
CALLE 100, N.º 100.  
(Afiliados a la Asociación de Corredores de Productos y Ganado).

## LA GALLINA DE HOY LA MEJOR DE TODAS

Alcanza espectacular valor económico

LA GALLINA de hoy nunca podrá vivir mejor. Desde que nació hasta que muere, disfruta del lujo de una atención médica jamás antes conocida. Su alimentación es a base de dietas especiales y su alojamiento es moderno, con calefacción. Hasta sus huevos, cuentan con la atención del hombre, para lavárselos. Nace en incubadoras científicas forradas con pino rojo especial traído de California. Cuando es puesta a la venta en la tienda, va embalsamada en envases congelados de vivos colores que las amas de casa buscan avidamente. ¡Y el pollo de hoy tampoco tuvo antes tanta importancia!

¿A qué se debe ese valor? A que el negocio de criar aves para el consumo de huevos y de carne se ha convertido en una de las industrias más vitales y lucrativas del mundo. Los veterinarios e investigadores nutricionales trabajan a toda

hora para aumentar la producción de huevos para lograr aves más gordas, más firmes y de mejor sabor para el comercio de pollos asados y para freír.

La Revista "Journal" sostiene que en los EE. UU. se consumen actualmente 17 mil 201 millones de huevos más que en 1940 y 528 mil 420 toneladas más de pollos. Esto ha resultado en un aumento anual de 12 millones de toneladas de alimentos para aves desde 1940. Por lo tanto, la industria avícola de USA ha subido de 74 millones de dólares por hectárea a 640 millones en Chile, la industria avícola es también próspera y promueve.

"Tenemos toda para las gallinas", afirma Henry John y Sons, famoso avicultor de aves, considerando su nacimiento hasta que se les mata para llevar la carne al mercado, todo es atención. Estas facilidades consisten de los alimentos y premiadísima marca Red Rose de John Eshelman y Sons, y una selección completa de vacuna y productos farmacéuticos veterinarios Wene Poultry Laboratories.

John enumera: alojamientos con bebederos, ruidos, comederos, jaulas, etc., fabricados por Meckomb Steel. Además, también suministra incubadoras Leahy, siempre populares, hechas de pino rojo de California para electricidad o parafina, con capacidades de 42 a 10 mil huevos. También en tamaños mayores. ¡Todo estará listo para la gallina del mañana!

## SOCIEDAD INDUSTRIAL AMERICANA MAQUINARIAS DI TELLA S. A.

De conformidad a lo dispuesto en el artículo pertinente de los Estatutos Sociales, se cita a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria, que se celebrará en el local social de Matías Cousiño 54, el día 29 de agosto de 1957, a las doce horas, para tratar la siguiente tabla:

- Deliberar y resolver acerca de la Memoria, Balance e Inventario, presentados por el Directorio.
- Deliberar y resolver sobre la cuenta de Ganancias y Pérdidas, formuladas por el Directorio y sobre la distribución de las utilidades.
- Elegir a los miembros titulares del Directorio, de conformidad con lo dispuesto en el Art. 26, y señalarles su remuneración.
- Elegir a los Inspectores de Cuentas y fijarles su remuneración.
- Designar a los accionistas que deben firmar el acta.
- En general deliberar y adoptar acuerdos, sobre cualquier materia que se relacione con los negocios sociales y que no sean de aquellos que deben tratarse únicamente en Junta General Ordinaria de Accionistas.

El registro de Accionistas quedará cerrado desde el 26 de agosto en curso, hasta el día de la Junta, ambas fechas inclusive.

**EL DIRECTORIO**  
SANTIAGO, 20 de agosto de 1957.

## CAJA DE CREDITO POPULAR

MAÑANA miércoles 21 de agosto, a las 15 horas en calle MARURI N.º 849

## REMATE DE VEHICULOS

POR ORDEN DEL

## MINISTERIO DE AGRICULTURA

(Consejo de Fomento e Investigación Agrícolas)

— H A Y —

- 2 Camionetas, pick-up, Chevrolet año 1951 y Ford año 1947.
- 1 Camioneta, doble cabina, Chevrolet año 1952.
- 1 Station Wagon Ford, año 1940.
- 2 Jeeps Willys, año 1947.

EXHIBICION: HOY, DE 9 A 15 HORAS

PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA

NOTA.— El comprador deberá pagar la comisión del 10% sobre el monto de la subasta que fija el DFL N.º 263, más los impuestos legales correspondientes.

EL DIRECTOR GENERAL

## Ud. tiene de todo ¡y para todo! en el CIRCULO MAGICO de PANAGRA

**SANTIAGO**  
De aquí erranca la gira del Círculo Mágico! Salidas diarias de El Inter Americano DC-7 con radar! ¡el servicio más lujoso del mundo!

**LIMA**  
¡La de los múltiples contrastes! Allí la fabulosa cultura incaica; aquí, la leyenda del conquistador. Y en todas partes ¡edificios modernos que quitan el habla!

**BUENOS AIRES**  
Maravillosa ciudad cosmopolita y moderna, con sus muchos hoteles de primera línea. Compras y diversiones ¡a toda hora del día!

**RIO DE JANEIRO y SAO PAULO**  
Maravillosos hoteles sobre la incomparable playa de Copacabana. ¡Color y belleza tropical, con el ritmo febril de la Macumbá! Y a pocas horas ¡SAO PAULO!... ¡la pujante ciudad industrial con sus gigantescos rascacielos!

**MONTEVIDEO**  
Una de las más bellas capitales americanas. Playas, casinos, los clásicos del Hipódromo de Maroñas, ¡todo cerca al turista!

**390 días.**

**Dor su tarifa ¡económica!  
por su ruta ¡ideal  
en todas las estaciones!**

Panagra le ofrece este año esta sensacional gira —con 60 días de validez— en primera clase ¡con tarifa de excursión! Y así, por lo que cuesta, —aproximadamente— un pasaje de ida y vuelta entre Buenos Aires y Lima, ahora Ud. puede visitar 4 países y sus hermosas capitales.

Ud. encontrará diversiones, deportes, compras, mercados interesantes para sus inversiones, exóticos panoramas, climas benignos, modernísimos hoteles ¡y muchas maravillas más, en este fascinante Círculo Mágico!

## PANAGRA

PAN AMERICAN - GRACE AIRWAYS

¡Infórmese hoy mismo! Consulte a su Agente de Viajes o a las oficinas de Panagra: Grace y Cia. (Chile) S. A. - Morandé 315 - Fono 81961 y 67 - Venta de Pasajes, Hotel Carrera - Fono 82011.

## SEMILLAS



**de HORTALIZAS Y FLORES  
NORTEAMERICANAS**

**Asgrow**

- ACELGAS:** Fordhook Giant, Lucullus  
**APIO:** Giant Pascal, Easy Blanching  
**ARVEJAS:** Yukon, Laurel, Resistant Early Perfection, Surpas, No 326, No 40, Alderman  
**BERENJENA:** Black Beauty, Long Purple  
**CALABAZA:** Connecticut Field, Small Sugar  
**CEBOLLA:** White Queen  
**COLIFLOR:** Early Snowball  
**ESCAROLA:** White Curled  
**ESPINACA:** Virofly, Bloodsaddle Savoy Long Standing  
**FREJOS:** Bountiful, Tenderlong 15, Asgrow Black Valentine, Kentucky Wonder  
**LECHUGA:** Iceberg, White Boston, Imperial 615  
**MELON:** Hale's Best No 36, Jumbo Hale's Best, Honey Dew  
**NABO:** White Flat Dutch, Purple Top White Globe  
**MAIZ:** Polinización incontrolada Bantam Evergreen, dulce Dulce, Country Gentleman, Híbrido Dulce, Golden Bantam 8 Rowed, Polinización incontrol. Dulce, Golden Early Market, Polinización incontrol. Dulce, Golden Bantam Improved 10-4 Rows Dulce, Stowell's Ever Green, Polinización incontrol. Marketer, Model, National Pickling  
**PEPINO:** Moss Curled, Plain  
**PEREJIL:** California Wonder, Perfection, Yolo Wonder  
**PIMIENTO:** Large American Flag  
**PURRO:** Early Scarlet Globe Medium Top, French Breakfast  
**RABANITO:** Asgrow Wonder, Early Flat Red Egyptian, Detroit Dark Red  
**REMOLACHA:** Charleston Wakefield, Premium Late Flat Dutch  
**REPOLLO:** Marglobe, Maravilla de Asgrow, San Marzano, Rutgers  
**TOMATE:** Chantenay, Long Imperator, Nante Improved Coreles  
**ZANAHORIA:** Zuchini  
**SANDIA:** Tom Watson, Dixie Queen w.  
**COL RABANO:** White Viena  
**COLINABO:** American Purple Top  
**QUIMBOMBO:** Perkin's Spineless

## BANCO DEL ESTADO DE CHILE

SECCION

COMERCIAL



# Las drogas maravillosas invaden los gallineros

Mezclas de antibióticos en la alimentación estimulan el desarrollo de las aves

## NADA DE INFLUENZA: EL GALLO, LA GALLINA Y LOS POLLITOS TIENEN EN LOS COMBIOTICOS SU PANACEA

El ser humano usa los antibióticos por prescripción médica y solamente en casos extremos, para combatir enfermedades infecciosas. En particular la estreptomicina la recetan los especialistas para atacar procesos infecciosos a las vías respiratorias (pulmón). Ciertamente que algunos médicos también la prodigan para estirpar gripes rebeldes o para combatir resfriados crónicos. En general, los antibióticos están al alcance del hombre para defenderse de enfermedades tales como la meningitis, la tuberculosis, la sífilis, etc. Pero no ocurre lo mismo con los animales. Los laboratorios norteamericanos han iniciado la producción en escala industrial de antibióticos para mezclarlos con el alimento de vacunos, ovinos, etc., y para defender a los pollitos contra enfermedades que diezman las parvadas.

### LA ERA DE LOS ANTIOTIBIOTICOS

Veamos, pues, lo que dice la literatura autorizada de los laboratorios Merck & Sharp de Estados Unidos que consiste en una mezcla de estreptomicina y penicilina procaina. Cada libra de Pro-Strep (P. S.) contiene 15 gr. de estreptomicina y 5 gr. de penicilina.

Esta mezcla de antibióticos actúa en las aves reduciendo la mortalidad provocada por las infecciones al aparato respiratorio, pulmones y bronquitis de los pollitos, principalmente. También previene y cura las afecciones que se presentan en el aparato digestivo como diarreas y afecciones gastro intestinales, luego recuperan la producción de huevos afectada por cambios de clima, y aumentan la eficiencia de los alimentos al provocar un estado inmejorable de la salud del animal.

### Proteínas y vitaminas en las aves de corral

Las raciones totales de las gallinas ponedoras deben contener del 15 al 16 por ciento de proteínas y como los granos cultivados poseen, por lo general, un nivel proteico más bajo, es necesario suplementar estas raciones con buenos concentrados de proteínas.

Desde el punto de vista de nutrición y economía, se recomienda usar una combinación de proteínas de origen vegetal y animal. La harina de oleaginosas es uno de los mejores suplementos proteicos vegetales.

Los residuos de carnes, huesos y harina de pescado son fuentes excelentes de proteínas animales y contienen, además, la Vitamina B-12 que no se encuentra en las fuentes vegetales de proteínas. La carne de pescado, además, es rica en Vitamina A, D y E. La carencia de la primera puede subsecuentemente resultar en la deficiencia de la vitamina B-12.

Desde el punto de vista de la salud de las aves, producción de huevos e incubación, las gallinas ponedoras necesitan satisfacer sus requisitos de vitaminas, ya que estas sustancias desempeñan un importante papel en el crecimiento, la constitución, así mismo, otra fuente adecuada de proteínas animales y puede usarse al su precio resulta económico.

Desde el punto de vista de la salud de las aves, producción de huevos e incubación, las gallinas ponedoras necesitan satisfacer sus requisitos de vitaminas, ya que estas sustancias desempeñan un importante papel en el crecimiento, la constitución, así mismo, otra fuente adecuada de proteínas animales y puede usarse al su precio resulta económico.

Para satisfacer los requisitos de vitamina D puede usarse un aceite alimenticio fortificado que contiene 300 unidades internacionales de vitamina D por gramo en dosis de 2.37 mgr. por tonelada. La vitamina D es indispensable para fortalecer la cáscara del huevo, mejorar la incubación del mismo y conservar la alta producción de las gallinas. Las vitaminas B2 y B3 son indispensables para la producción de huevos. Entre los alimentos ricos en vitamina B2 se cuentan la harina de hojas de alfalfa, la leche seca o suero y la riboflavina sintética.

te por las altas proporciones del antibiótico alimenticio.

Pro-Strep está determinado para el uso profiláctico y terapéutico contra las enfermedades y ciertas condiciones de fuerza. Producirá excelente estimulación al crecimiento y mejoramiento de la eficiencia del alimento en aves de corral y cerdo, cuando son alimentados continuamente. El Pro-Strep debería ser agregado al alimento a una proporción de 3 libras por tonelada. Esto hará un alimento conteniendo una alta proporción de antibiótico con 100 gramos total de antibiótico por tonelada (75 gramos de estreptomicina y 25 gramos de penicilina procaina).

Los alimentos de las aves de corral a cerdo, conteniendo 5 libras (100 gramos) de Pro-Strep suplemento de antibióticos para el alimento, por tonelada, puede esperarse para producir los siguientes resultados beneficiosos:

1.— Proporciona un programa protector contra la incidencia de la enfermedad crónica respiratoria (infección del saco de aire o CRD) en los pollitos y pavo y la cresta azul de los pavos.

2.— Efectivamente controla los síntomas y pérdidas del CRD y de la cresta azul en pollitos y pavos, comúnmente dentro de tres días.

3.— La reducción o eliminación de la mortalidad que sigue a la vacunación de varias enfermedades, tales como el Newcastle y bronquitis infecciosa, y aligera a los períodos de fuerza, extremos y súbitos cambios de temperatura, resaca, de corral, infecciones parásitas, etc., también como la del llamado "mortalidad temprana".

4.— Devuelve rápidamente a las ponedoras la producción normal del huevo, durante los períodos extremos de temperatura, las cuales frecuentemente reducen la producción a proporciones improductivas.

5.— Mejora la eficiencia del alimento en las ponedoras en términos de libras de alimento por docenas de huevos.

6.— Reduce a insignificante proporción los incidentes de la enteritis (necro) de los lechones.

7.— Efectivo tratamiento de los afecciones de nuevo en los cerdos.

8.— Aumenta la tasa de ganancia y conversión del alimento en los cerdos, especialmente en el crecimiento de los lechones, beneficiando y más económicamente que los extensos antibióticos especímenes.

### TRABAJOS FITOSANITARIOS DE LA SEMANA

#### Hay que prevenir ataque del Tizón

En las siembras tempranas de papas que en algunas zonas del país corresponden a esta temporada, se aconseja observar los siguientes cuidados, a fin de prevenir el ataque del tizón, ya que después de aprendida la epifitias es prácticamente difícil detener su avance.

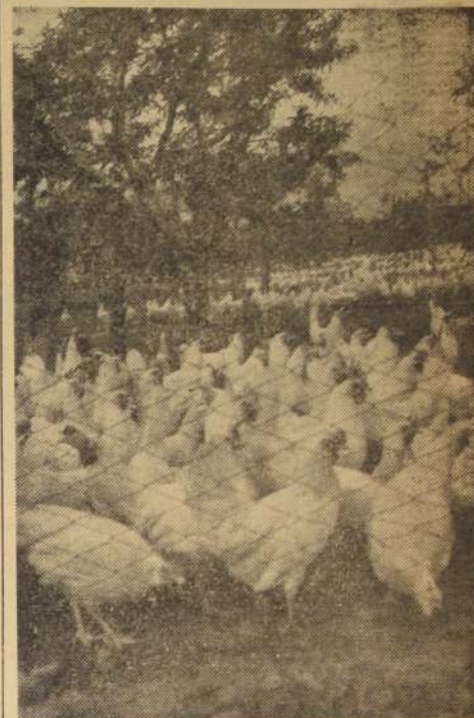
En ningún caso debe sembrarse semilla dañada o que presente síntomas de enfermedad, tales como: podredumbres, depresiones o manchas, dándose preferencia al empleo de variedades resistentes, pues es el medio más efectivo de evitar la enfermedad.

La siembra debe hacerse a la distancia suficiente que permita el empleo de equipos mecanizados cuando se trata de extensiones superiores a 3 ó 4 hectáreas.

En las localidades y casos que sea necesario recurrir a las pulverizaciones preventivas usuales, a base de caldo bordelés al 0.75 por ciento (seiscientos setenta y cinco gramos de sulfato de cobre por ciento) o polvo bordelés (Basil-cup, Orthocop, fungicida cuprico Rhell, Cupravit, etc.) al 0.3 por ciento (tres décimos por ciento), éstas deben iniciarse cuando las plantas tengan diez centímetros a 15 cm. de desarrollo y repetirlas las veces necesarias en períodos que van de 10 a 15 días si persisten las condiciones de temperatura moderada y humedad ambiente que favorecen el avance de la enfermedad.

Además de los desinfectantes a base de sales de cobre, han sido empleados con resultados satisfactorios algunos productos orgánicos y otros a base de derivados del ácido carbónico, en dosis de 200 gramos por 100 litros de agua.

Cada productor debe considerar la conveniencia de tener equipos

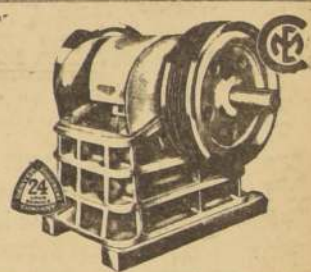


En el grabado, un grupo de gallinas Leghorn, la raza de mayor significación actual para el país. La industria avícola celebrará a fines del presente mes un gran acontecimiento, en la localidad de Limache, la "Primera Convención de la Industria Avícola" que tratará de todos los problemas que afectan a la avicultura nacional.

EL LICOR MAS SANO  
PURO DE UVA

**PISCO**

UNA COPITA EN EL BAR  
UNA BOTELLA EN EL HOGAR



Para  
ENTREGA  
INMEDIATA

CHANCADORAS

DE MANDIBULAS

**DENVER**

Distintos capacidades.

Rodamientos estéricos.

Ejes de acero cromo-níquel, para la

CONSTRUCCION, FERROCARRILES,

OBRA PUBLICAS, MINERIA, etc.

Fabricadas por la

CIA ELECTRO METALURGICA S.A.

Donde también existe un

Departamento de

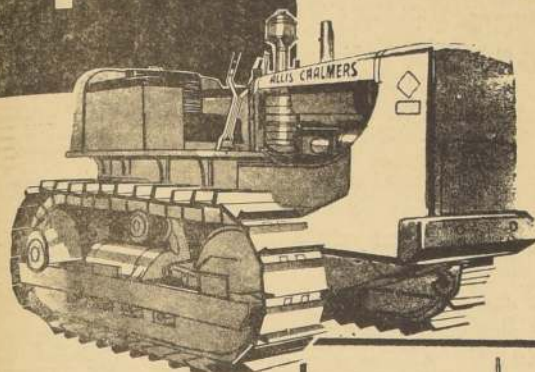
S. T. ERRAZURIZ & CIA. LTDA

Morandé 330 - Fono 86774

Para entrega  
inmediata

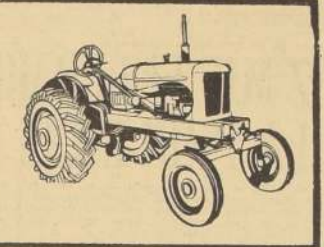
Tractores  
Cosechadoras

**ALLIS-CHALMERS**

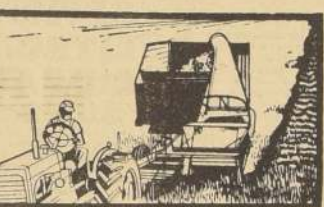


Tractores oruga HD-6B,  
con pala angledozer  
para movimiento de  
tierra o destronque

Tractores a rueda "CA"  
y "WD-45" (Diesel y a  
bencina) con todos sus  
implementos.



Cosechadoras de forraje:  
rastrillos de descarga  
lateral y segadora para  
tiro de tractor.



CREDITOS A 2 AÑOS  
A TRAVES DEL  
BANCO DEL ESTADO



**S. A. C. e L.  
SALINAS Y FABRES**

PLAZA BULNES 88 - FONO: 60180-60188 - STGO.

### AGENTES

Luis Letelier B. - La Serena Importadora Agraria Ltda. - Pta. Arenas

Severiano González O. - Valparaíso Parot Hnos. y Cia Ltda. - Talca

Soc. El Tattersall - Santiago Dinastur S.A. - Concepción

Toro y Correa Ltda. - Curicó Gouet y Cia - Los Angeles

Edgardo Altmann - Temuco Prosem S.A. - Valdivia

Soc. El Tattersall - Osorno Jungk, Ebersperger y Cia. - Ancud

**REPUESTOS**  
de automóviles  
y accesorios

para todas las Marcas americanas  
y europeas.  
Los mejores repuestos de primera  
línea,  
y a los mejores precios para usted

¡Visítenos que no se arrepentirá!

**JORIDAL**  
REPUESTOS AUTOS

ALAMEDA 2128 - FONO 88056

**SEMILLAS DE FLORES**

RECIENTE RECIBIDAS DE ESTADOS UNIDOS EN  
PAQUETES ORIGINALES

OFRECE:  
**SEMILLERIA BELGA**

BANDERA 546 - CASILLA 1706 - SANTIAGO  
SOLICITE LISTA DE PRECIOS

**PROTECCION**  
múltiple  
con



DETERGENTE  
ANTIOXIDANTE  
ANTICORROSIVO

VISCOSIDAD  
múltiple

Cambia  
hoy mismo por

**ROYAL TRITON**

de UNION OIL COMPANY de California

Agentes Generales

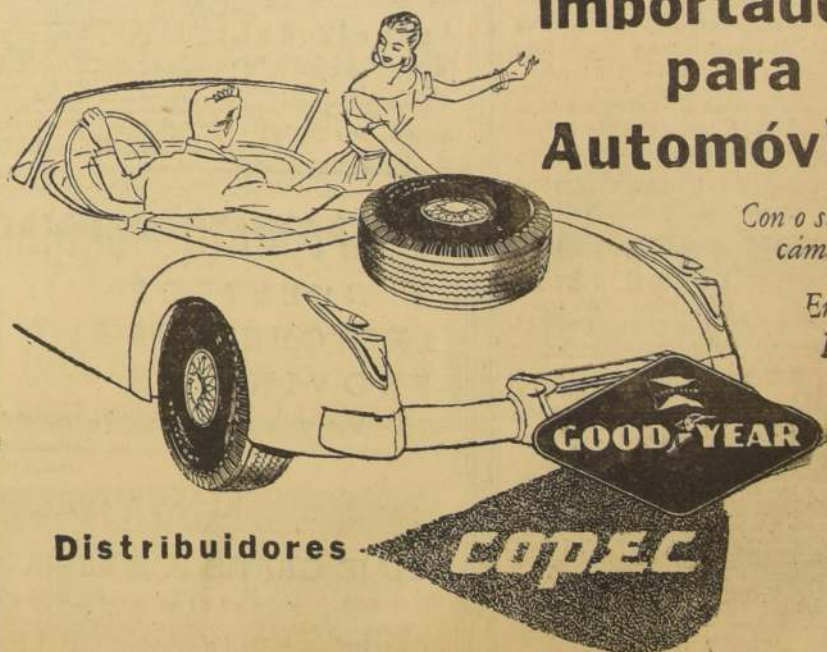
DUNCAN FOX & Co. LTD.

## Neumáticos

importados  
para  
Automóviles

Con o sin  
cámaras

Entrega  
Inmediata

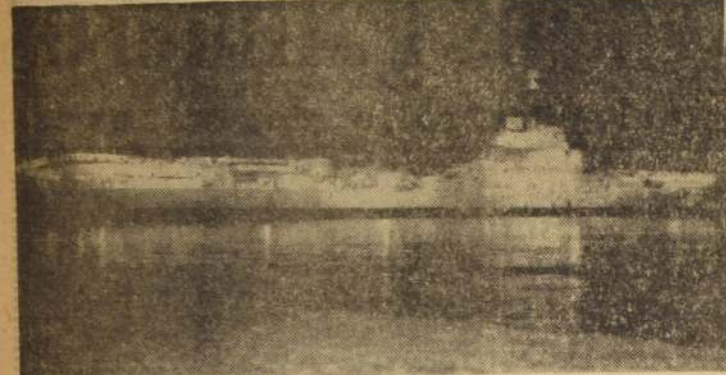


Distribuidores

**COPEL**

Edificio Copel, Agustinas esq. Amunátegui - Telefonos 60450 - 61601 - Santiago





COMO UN ULTRAMODERNO "CALEUCHE", EL PORTAVIONES "WARRIOR" DESTACA EN VALPARAISO SU LUMINOSA SILUETA. — La tradicional leyenda de nuestros mares, la del "caleuche", barco fantasma y luminoso, cobra, en estas noches de Valparaíso, una auténtica y ultramoderna realidad. El portaviones "Warrior", de la Armada inglesa, que nos visita, permanece durante los noches, iluminado en forma fantasmagórica, de una a otra, de babor a estribor, y desde la línea de flotación hasta la proa, mediante sistemas de luces indirectas, reflejando su resplandeciente silueta en las aguas de la bahía, y ofreciendo un espectáculo único y deslumbrador, de una nueva versión del "caleuche", en plena época atómica.

## Almirante Robson y marinos del "Warrior" rendirán hoy homenaje a nuestros héroes

VALPARAISO. — A las 11 de la mañana de hoy, el vicealmirante Geoffrey Robson, comandante en jefe de la Flota Inglesa del Atlántico Sur, que zarpa a su destino a bordo del portaviones "Warrior", que nos visita, rendirá un homenaje a los héroes de la Marina de Chile ante el monumento y tumba de los héroes de la guerra.

Este homenaje será solemnizado por la presencia de compañías de desembarco del portaviones, encabezadas por la banda instrumental "Sea King", el mando de sus jefes y oficiales y con la presencia del Destacamento de Honor del Regimiento de Infantería de Marina de la Armada y su respectiva banda.

Las exhibiciones de los helicópteros. — Una nota, a la vez que espectacular, muy grata y amable que los que ofrecieron ayer a la población de Valparaíso y Villa del Mar, las flotas de helicópteros de la Armada.

## Emocionante mensaje enviaron infantes del "Maipo" a los de Base "O'Higgins"

VALPARAISO. — Un emocionante mensaje radiotelegráfico envió el Regimiento de Infantería N.º 2 "Maipo", de la guarnición de Valparaíso, a los componentes de la "Base O'Higgins" de la Antártida chilena, integrada por militares del arma de infantería, que acaban de salir de la dolorosa pérdida de dos de sus miembros, en actos de servicio, los jóvenes asesinos, señores Sergio Puente y Oscar Inostroza, que como oportuno lo informamos, en un momento de la guerra, en el hielo, se enfrentaron, mientras realizaban trabajos relativos al Año Geográfico Internacional.

El mensaje, que fue redactado por el comandante del Regimiento "Maipo", señor César Izquierdo, fue transmitido en un momento de la guerra, en el hielo, se enfrentaron, mientras realizaban trabajos relativos al Año Geográfico Internacional.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE ARQUITECTURA

Selección Propuestas Públicas para la ejecución de la obra gruesa de las Edificaciones N.ºs 2, 3 y 4 y Pabellón Cubiertos de la CARRERA Y JUZGADO DE OVALLE, con un Presupuesto Oficial de \$ 1.254.430.10.

Las Propuestas se abrirán en las Salas de despacho del señor Intendente de la Provincia de Coquimbo y del Director de Arquitectura de esta ciudad, el día 28 de agosto próximo a las 10 horas.

Bases y demás antecedentes se podrán consultar en el Archivo Técnico de la Dirección.

Santiago, 13 de agosto de 1957.

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO DIRECCION DE PAVIMENTACION

### PAVIMENTACION AV. BALMACEDA

Llámanse a propuestas públicas para la pavimentación de la calzada y aceras de la Avenida Balmaceda entre Plaza Balmaceda y calle San Martín, de acuerdo con las bases administrativas y especificaciones técnicas generales y bases y especificaciones especiales elaboradas por la Dirección de Pavimentación, que se encuentran a disposición de los interesados en la Sección Estudios y Precios, calle Valentín Letelier N.º 13, de 14.30 a 17.30 horas.

Las propuestas serán abiertas el martes 27 de agosto de 1957, a las 16 horas en el Salón Rojo de la Alcaldía de la 1.ª Municipalidad de Santiago.

GERMAN CORTES MALDONADO  
Tesorero Municipal de Santiago

## ARMADA DE CHILE HOSPITAL NAVAL "ALMIRANTE NEFF"

### SERVICIO DE MEDICINA PREVENTIVA DIRECCION DE SANIDAD NAVAL

### PROPUESTA PUBLICA N.º 2

Créase la atención del comercio en general, a esta propuesta se le solicita lo siguiente:

1. EQUIPO COMPLETO DE RADIOGRAFIA GENERADOR DE RAYOS X de 200 y 250 K.V. tubo de ánodo rotatorio de 200 y 250 K.V. (15 y 15 mm.). Foto Típer, identificación y numeración automática, autodifusor Bucky, etc. por \$ 200.000. Este equipo es para el Servicio de Medicina Preventiva de la Armada, debiendo ser entregado en el Hospital Naval "Almirante Neff" de Valparaíso.

2. EQUIPO DE RAYO X PARA EL HOSPITAL NAVAL DE MACALANES con las siguientes características generales: 200 K.V. tubo ánodo rotatorio.

BASES Y CONDICIONES: Cotización en triplicado (Original con 2 copias de impreso). Deberá indicarse en la cotización, además, el monto total de lo ofrecido incluido el impuesto de compraventa. Deberá acompañarse Boleta de Garantía Bancaria a nombre del Director de Sanidad Naval, equivalente al 3% del monto de la propuesta. Debe dirigirse en sobre lacrado al Departamento de Abastecimiento del Hospital Naval "Almirante Neff", Valparaíso.

FECHA DE APERTURA: Sábado 31 de agosto, a las 10.30 horas.

DIRECTOR DE SANIDAD NAVAL.

## FALTA CONTROL DEL TRANSITO EN EL IRARRAZAVAL ESQUINA DE MACUL

SUOIA. — Numerosos padres y representantes de Centros de Apoderados de diversos colegios de esta comuna han hecho presente a las autoridades la necesidad de establecer un control del tránsito en la Avenida Irarrázaval esquina de Macul, especialmente a las horas de entrada y salida del alumnado de los diversos establecimientos educacionales, tanto fiscales como particulares. Pese a que esta medida ha sido solicitada en diversas ocasiones, nada concreto se ha logrado hasta el momento.

En ese sector se reúnen a mediodía, por ejemplo, miles de estudiantes que provienen del Instituto Pedagógico, Escuela de Periodismo, los diversos liceos y escuelas públicas que funcionan en el Colegio Alemán de Niños, Liceo Manuel de Salas, Escuela Industrial, etc.

Se debe a que los estudiantes desfilan en grupo, con lo cual se dificulta el tránsito de los vehículos particulares. Se debe a que los estudiantes desfilan en grupo, con lo cual se dificulta el tránsito de los vehículos particulares. Se debe a que los estudiantes desfilan en grupo, con lo cual se dificulta el tránsito de los vehículos particulares.

## Grave problema en el cementerio Barrancas

LAS BARRANCAS. — El Cementerio Parroquial de esta comuna, ya no tiene espacio para nuevas sepulturas y se están quedando sin sepulchro las personas que desean ser enterradas en este lugar.

La epidemia de influenza ha agravado esta situación, a tal extremo que ya no queda espacio en tierra para sepulturas. Este hecho ha causado molestias en la población, ya que el cementerio, tomado en cuenta, se encuentra en un terreno que es muy fértil y se utiliza para la agricultura.

Se estima que el 50 por ciento de estos terrenos debe desaparecer, ya que si se mantiene en su estado actual, se crean serios inconvenientes de tipo urbanístico y de tránsito. (EL CORRESPONSAL)

## TRAGICO ACCIDENTE PROVOCO CONDUCTOR EBRIO EN MULCHEN

MULCHEN. — Sucedió un trágico accidente automovilístico en la calle de "Pielones", a la entrada a esta ciudad, en el que murió el señor Leonardo Ortega, vecino de la ciudad de Los Angeles.

Según el parte de Carabineros, el señor Ortega, que manejaba un camión, al intentar dar la vuelta a la izquierda, se chocó con la parte trasera de un camión que estaba detenido. Como consecuencia de la colisión, el señor Ortega perdió la estabilidad, siendo posteriormente arrojado por la fuerza de la colisión, produciéndose la muerte instantánea.

El conductor del camión que chocó con el señor Ortega, se encontraba detenido en el momento de ser detenido, se encontraban con evidencias de haber estado bebiendo alcohol. Se le aplicó la revisión de la sangre, la cual dio un resultado positivo. Se le aplicó la revisión de la sangre, la cual dio un resultado positivo. Se le aplicó la revisión de la sangre, la cual dio un resultado positivo.

## DEZ MIL ENFERMOS DE INFLUENZA EN LA PROVINCIA DE LLANQUIHUE

PUERTO MONTT. — Ha continuado la ola de influenza, que ha afectado a una gran cantidad de personas en la provincia de Llanquihue. Se estima que hay diez mil enfermos.

La epidemia ha afectado igualmente a la población infantil, donde se han registrado varios casos graves. Se estima que hay diez mil enfermos.

RECONSTITUCION DE UN CRIMEN. — No arrojó novedades la reconstrucción de la escena del crimen del chofer de taxi Olívio Vargas, que fue asesinado en la calle de las Letras, don Antonio Castro, acompañado de funcionarios policiales.

El asesino, ex miembro del patrullero "Leucotón", Mario Barco Cármon, y su cómplice, Amalia Valenzuela, reconstituyeron la escena del crimen, que tuvo lugar en la calle de las Letras, don Antonio Castro, acompañado de funcionarios policiales.

DELITO DE USURA. — Señaló haber causado la denuncia sobre el delito de usura formulado contra el comerciante Luis Barri, por otro comerciante, don Arnaldo Bittkofer. Este último acusa al primero de haber cobrado intereses por varios millones de pesos, en circunstancias de que la deuda contratada fue por un monto de quinientos mil pesos, más o menos.

Luis Barri fue detenido y se encuentra actualmente encarcelado en la cárcel de Valparaíso. Se le imputa el delito de usura.

ADOPTAN MEDIDAS EN REGUARDOS DE RUTAS CAMINERAS DEL SUR. — En relación con una información de prensa en que se aludía al mal estado de las caminos de la región y principalmente de los que convergen a Los Baños, el Intendente de la provincia, señor Celso Aguirre, nos ha pedido hacer presente que la Intendencia, por Decreto N.º 88, de 11 de julio, prohibió la circulación de vehículos motorizados cuya carga exceda de los seis toneladas, como un medio de contribuir al mantenimiento de los caminos.

Esta medida ha estado en vigencia desde el 11 de julio, prohibiendo la circulación de vehículos motorizados cuya carga exceda de los seis toneladas, como un medio de contribuir al mantenimiento de los caminos.

50 MIL ENFERMOS DE GRIPE EN LA PROV. DE CONCEPCION. — Según datos del Servicio Nacional de Salud, la epidemia de influenza ha entrado a un período de declinación, que se traduce en la disminución de casos que se están registrando diariamente.

En el momento se calcula que alrededor de 43.900 personas están enfermas en Concepción. La epidemia se está desplazando rápidamente a la región sur, como se puede apreciar en el número de enfermos registrados en la ciudad de Los Angeles, que alcanzan a 6.402, con un total general de 18.724 enfermos desde que comenzó la epidemia en dicha localidad.

Por otra parte, en Concepción en los últimos 24 horas se han registrado solo casos fatales producidos por la epidemia. El total de muertos por esta enfermedad en la ciudad de Los Angeles, falleció en el tránsito de Punta Arenas a Talcahuano, víctima de la influenza.

Sus restos serán trasladados en el mismo barco a Punta Arenas, donde se le dará un entierro. (RENE SEPULVEDA, CORRESPONSAL)

## CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL A NUESTROS LECTORES DE PROVINCIAS

COMUNICAMOS que nuestros corresponsales y agentes están autorizados para recibir los cupones que entreguen nuestros lectores que deseen participar en el concurso:

VIAJE GRATIS A BOLIVIA Y ARGENTINA y asista a los partidos CHILE — BOLIVIA y CHILE — ARGENTINA



EL ALCALDE DE RANCAGUA, don Carlos Gaete Gaete, impone la Medalla al Mérito Santa Cruz de Triana, al ex jefe de la Compañía Braden Copper, señor Paul W. Butler, en el almuerzo efectuado en su honor. — (Foto FERNANDO LUCERO A. CORRESPONSAL)

## DISTINCION A JEFE DE LA BRADEN COPPER CO.

RANCAGUA. — Se efectuó el almuerzo que la Municipalidad ofreció con motivo de su condecoración, al señor Paul W. Butler, jefe de la Braden Copper Co.

A la hora de los postres, el secretario municipal, señor Estuardo Arizaga, leyó el decreto por el cual la Corporación edilicia acordaba condecorar al señor Butler.

Seguidamente usó de la palabra el alcalde, don Carlos Gaete Gaete, para realizar los merecimientos que el señor Butler había obtenido en la condecoración. El señor Gaete Gaete, al referirse al señor Butler, dijo: "El señor Butler es un hombre que ha trabajado mucho en esta ciudad, y ha sido un gran colaborador de la Municipalidad."

Finalmente, habló, a pedido del alcalde, señor Carlos Gaete, el señor Butler, quien dijo: "Quiero agradecer al alcalde y a la Municipalidad por la distinción que me han conferido. Estoy muy honrado por esta distinción."

Después de esto, se procedió a la entrega de la medalla al señor Butler, por parte del alcalde, señor Carlos Gaete Gaete. El señor Butler, al recibir la medalla, dijo: "Quiero agradecer al alcalde y a la Municipalidad por la distinción que me han conferido. Estoy muy honrado por esta distinción."

Almuerzo a la fiesta, a la vez que a la entrega de la medalla, se efectuó un almuerzo en el salón de la Municipalidad, donde se encontraron presentes el alcalde, señor Carlos Gaete Gaete, el señor Butler, y otros señores.

## DEFICIT DE OCHO MIL LITROS DE AGUA EN LA CIUDAD DE CONCEPCION

CONCEPCION. — En reciente reunión efectuada por la OZAC (Organización Zonal de Abastecimiento de Concepción), se abordó ampliamente el grave problema del agua potable y abastecimiento de la zona. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.

El señor Cortés dijo a conocer importantes datos y reveladores del problema de la falta de agua potable en la ciudad de Concepción. Se estimó un déficit de ocho mil litros de agua.















